

NOTICIAS

BIBLIOGRAFICAS

«Señal de tener gastada
la fama propia, es
cuidar de la infamia ajena»
Baltasar Gracián

BOLETÍN BIBLIOGRÁFICO ANTICUARIO * Director: Pablo Torres / * N.º 70 * Julio-agosto, 1999

Paremias y otras sentencias

DURANTE siglos, la cultura popular se transmitía principalmente a través del cancionero, los cuentos y el refranero. Se trata de un tesoro que ha ido pasando de padres a hijos por tradición oral; una valiosa herencia que merece ser conservada con sumo cuidado y, más ahora, ya que en las últimas décadas esa vía de transmisión se ha visto cortada en más de una ocasión. Si bien cada vez son más numerosos los trabajos sobre los refranes, en su mayoría recopilaciones, no se puede afirmar lo mismo de las publicaciones periódicas. Sólo existen tres revistas en el mundo, pero con alcance internacional, pues están abiertas a cualquier estudioso de los refranes y demás enunciados sentenciosos: «*Proverbium*», en Estados Unidos; «*Paremia*», en España; y «*De proverbio*», en Australia. **(Información en páginas 33, 34 y 35).**



Los Códices Soñados

OBRAS tan interesantes como «*Libro de la Caza*», del infante don Juan Manuel; «*Arte Cisoria*», del marqués de Villena; «*Memorial de los Condestables que a avido en Castilla*», manuscrito anónimo del siglo XV... son los primeros títulos de «*Los Códices Soñados*», una colección de Guillermo Blázquez Editor. Son libros distintos, singulares: códices soñados, recreados artísticamente al modo de la Edad Media, con las mejores técnicas tipográficas actuales para conseguir auténticas piezas de arte, incluida la Encuadernación, cuidando las ediciones hasta convertirlas en un genuino primor. **(Información en páginas 21-22 y 23).**

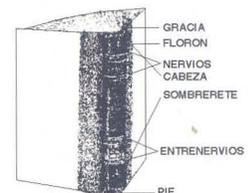
Depósito legal: M-14584-1988. Precio 650 pesetas / 2,90 Euros. I.V.A. incluido.



Encuadernaciones de arte, sencillas y obra gráfica

Jesús Cortés

Caños del Peral, 9. Tels.: 91 547 00 27 // 542 05 36 - 28013 Madrid



EL APOCALIPSIS DEL BEATO DE LEBANA



Manuscrito
Morgan.
Nueva York.

«El mejor y más antiguo, así como el más brillantemente iluminado y más crucial para la reconstrucción de la ilustración de manuscritos de la Edad Media» según Sanders, Klein y Williams.

Posee la más amplia cantidad de ilustraciones de todos los Beatos conocidos.

- 490 ejemplares autenticados notarialmente.
- Preedición.



SCRIPTORIUM
Ediciones Limitadas, S. L.

«Otro concepto del facsímil...»

*Ediciones sujetas a las normas del Patrimonio Nacional.
*Acabado totalmente artesanal.

Solicite información: Tel. 96 352 22 46 • Fax 96 352 21 55 • e-mail: scriptorium@scriptorium.net

Reforma ortográfica

La

RAE, Real Academia, aprobó el 6 de mayo, junto con las veintidós academias de la lengua que hay repartidas por todo el mundo, una nueva ortografía. La nueva ortografía, que apenas tiene cambios con respecto a la anterior, pretende la unidad en lo posible de un idioma que es hablado por 400 millones de personas en todo el mundo. Las «innovaciones» son buenas: benefician la comprensión del idioma. Pero en España, precisamente, ha surgido la polémica.

En diferentes comunidades autónomas, donde se hablan lenguas vernáculas junto con el castellano, los políticos han reaccionado como panteras furiosas. Y sus zarpaos están dirigidos a la «normativa» que da prioridad al español, en España, frente a determinados topónimos. Así, la RAE recomienda –nunca impone– decir La Coruña por A Coruña, Lérida por Lleida o Londres por London, por poner algunos ejemplos llamativos. Es algo lógico, razonable, de sentido común. Pues bien, el sentido común de los políticos les ha llevado a diatribas y otras sandeces contra una norma académica que no obliga a nada.

Los políticos, elegidos en listas cerradas y elaboradas por sus partidos (los ciudadanos sólo tienen derecho a votar a partidos y no a personas y en caso de incumplimiento de promesas electorales no pueden reclamar), quieren imponer sus propios criterios, sus normas lingüísticas, marginando la lengua española. Ellos deciden que es Girona, Lleida, A Coruña, Donostia... y no hay vuelta de hoja. El que se atreva a disentir será anatematizado, estigmatizado, declarado anticatalán, antigallego, antiloquesea.

España tiene una riqueza lingüística casi única en Europa. Hay cuatro lenguas: castellano, catalán, gallego y euskera (se podrían incluir el bable o el castúo, pero sería una pasada). Es una riqueza lingüística que hay que conservar y fomentar. Pero sin olvidar que la lengua común, en todo el territorio, es el español. Esto se ignora deliberadamente con excesiva frecuencia. Y de ahí el que se insista en la chorrada, en la imposición lingüística, en la prevalencia de la decisión política frente al uso común que hacen los ciudadanos del idioma.

No es una polémica nueva: viene de antaño. Entienden que marginando el español, lo español, se reafirman en su nacionalismo (es casi una cuestión psiquiátrica). Se es más gallego o más catalán marginando el español, el castellano. Si se despojara de sus complejos y revisara la historia de España, muchos comprobarían que lo que hoy hacen algunos políticos nacionalistas lo hacían antes los franquistas: ejercer la más dura represión contra otras lenguas. ¿Coincidencia o sintonía política?

España tiene una riqueza lingüística casi única en Europa. Hay cuatro lenguas: castellano, catalán, gallego y euskera (se podrían incluir el bable o el castúo, pero sería una pasada). Es una riqueza lingüística que hay que conservar y fomentar. Pero sin olvidar que la lengua común, en todo el territorio, es el español.

Noticias Bibliográficas. Imprime Tower Grafic. C/ Adela Balboa, 3. Administración y Publicidad: Diego Martín. Redacción: C/ Pedro Barreda, 16. Patio D. 28039 Madrid. Teléfono y fax: 91-554.58.82. E-Mail: noticiasb@teletel.es.

Director: Pablo Torres Fernández. Redactores jefes: Pablo T. Guerrero y Ángel Martín.

Redacción: Gabriel Argumániz. Patricia Montero, Esteban Zapata, Hermógenes Ramos y Miriam Martín. **Defensor del lector:** Rafael Rodríguez.

Noticias Bibliográficas no permite la reproducción, total o parcial, de sus contenidos, cuando se haga con fines comerciales. Y no comparte ni se responsabiliza necesariamente de los textos de sus colaboradores.

Aristeucos

LLIBRERIA ANTIQUARIA
INVESTIGACIÓ BIBLIOGRÀFICA



- **Valoración razonada de:** manuscritos, documentos, archivos, colecciones gráficas, bibliotecas generales o temáticas y libros singulares o valiosos.
- **Asesoramiento en:** formación de bibliotecas, particiones patrimoniales y adquisiciones en subastas nacionales y extranjeras.
- **Especialización en:** medicina, literatura, historia, cartografía, nostálgica, gastronomía y caza.



GREMI DE
LLIBRETERS DE VELL
DE CATALUNYA

Mariano Castells i Plandiura
Passeig de la Bonanova, 14 - lletra G
08022 BARCELONA - Tel.: 93 417 82 55

Associació
de Perits
i Experts
del Llibre

ASPEL

LIBRERIA
ANTICUARIA

GARCIA PRIETO

Alcalá, 123
28009 Madrid
Telfs.: 91 431 36 27
y : 91 435 78 76

Horario

Lunes a sábado:
de 10 a 14 horas
y de 16,30 a 21 horas

**SABADO TARDE:
ABIERTO**

Tarjetas de crédito

Grabados, Archivos.

**Mapas, Atlas,
Acciones**

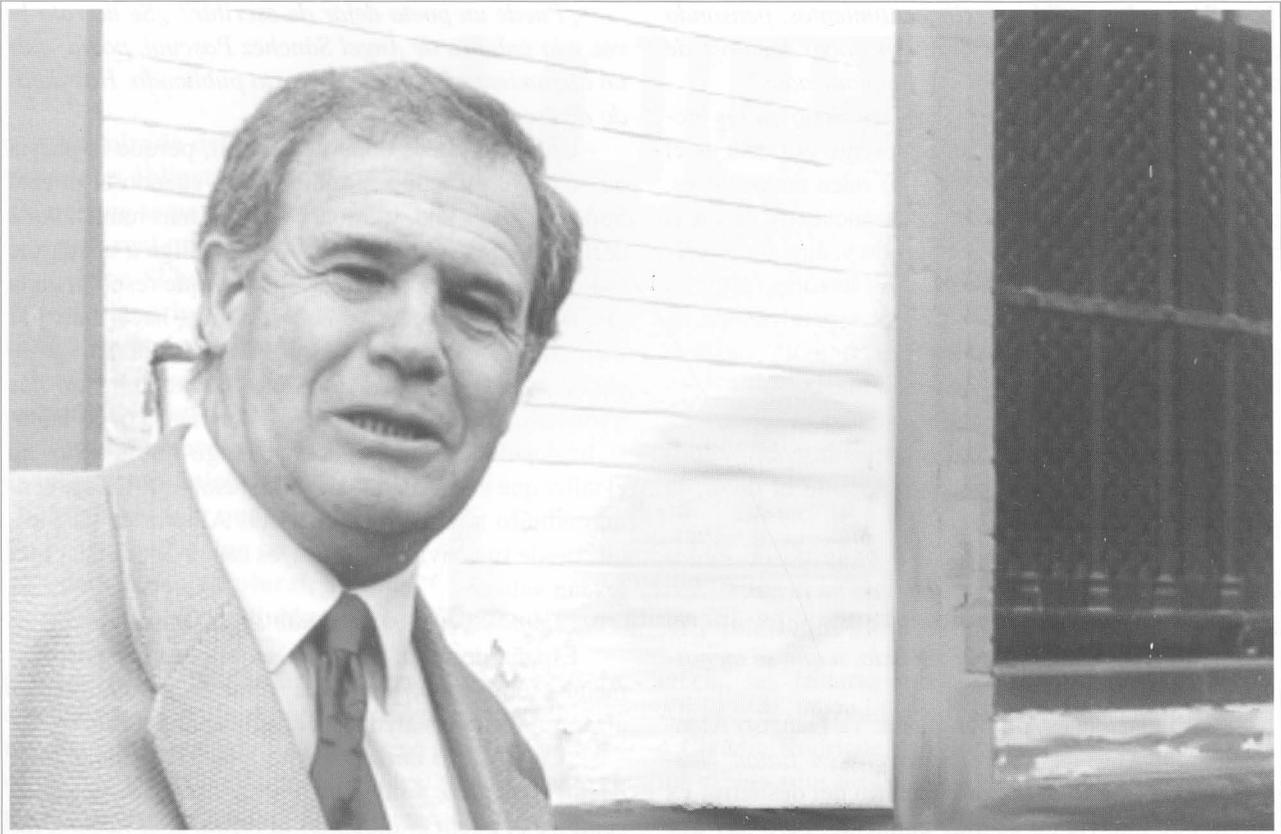
y todo

lo relacionado

con

el coleccionismo

del papel



Ángel Sánchez Pascual

CATEDRÁTICO de Lengua y Literatura en el Instituto de Trujillo, Ángel Sánchez Pascual (Navalmoral de la Mata, Cáceres, 1946) publicó en 1971 *«Diez sonetos de amor, y otros...»*. Tiene el estudio *«José Manyanet»*. Entre sus galardones están: el premio nacional de poesía universitaria Aula hermanos Machado, en 1972; el premio de poesía de la Universidad Autónoma de Madrid (entre 1973 y 1975); el premio Adonais, en 1975. Un año antes, en 1974, fue finalista del Adonais; y el premio Santa María de la Almudena, en 1976. Es autor de los libros *«Pedro Garfias, vida y obra»* (Ed. Ámbito Literario, 1980), *«Ceremonia de la inocencia»* (Premio Adonais 1975. Editado en 1976 por RIALP, Madrid); *«Almendra de preguntas»*, accésit del premio Rafael Morales, (Colección Melibea. Talavera de la Reina, 1980); en 1982 publicó *«La altura de lo sátiro»*, y fue premio Hispanidad; en 1985 obtuvo el premio Gabriel y Galán; y en 1989, vio la luz *«Epopéyas ínfimas»*. Actualmente es el consejero laboral de España en Bonn (Alemania).

El poeta y los libros.—*¿Cuál ha sido la relación de Ángel Sánchez Pascual con los libros, incluidos los viejos y/o antiguos? Y no me refiero a los libros como mero soporte, como mero objeto que también puede ser bello. ¿Cómo es tu biblioteca?*

—Cuando se tiene con los libros un doble trato —el profesional como catedrático de Literatura y el de apasionado lector— entonces es más fácil ver la doble dimensión que hay en todo texto, lo formal y lo semántico. Eso lleva igualmente a tener una relación material con los libros que anda entre lo necesario y lo superfluo, la veneración y el desdén, el cuidado y el desaliño. Mi biblioteca tiene unos seis mil volúmenes. Por una parte van ocupando huecos que hay que hacer continuamente, pero a la vez me gusta volver sobre los libros no actuales, aunque sea para leer sólo unas páginas. Hacer esto al azar supone como descubrir sabores ya olvidados que nos penetran de forma más intensa que la primera vez. Entonces es cuando se puede sentir que una lectura nos dice lo que necesitamos en cada momento. No es unívoca cada relectura de lo mismo.

Mis raíces poéticas están en aquellos poemas que mi maestro de escuela, cuando tenía seis o siete años, nos hacía aprender de memoria. Yo me los aprendía andando por las calles del pueblo, y comprendí que el ritmo estaba en el cuerpo, en la respiración, en la pauta de los pasos, o en el movimiento de los brazos

—¿Se puede escribir poesía, sentimientos, pensando en los lectores? ¿Por qué hay tan pocos lectores de poesía en España? ¿Estamos deshumanizados?

—El auténtico poeta no escribe pensando en los lectores. El único lector que tiene presente el poeta es él mismo. Cuando escribe, lo lee y lo relee tantas veces, que en las continuas correcciones encuentra la creación, que nunca es definitiva del todo y, aunque es verdad que la poesía no tiene muchos lectores, éstos al también leer los poemas varias veces, repetidamente, se produce un efecto multiplicador. Por tanto, la poesía se lee mucho, aunque los lectores sean menos.

Creo que el mundo no se deshumaniza. Al contrario, hay siempre situaciones que nos hacen descubrir continuamente momentos de sensibilidad ante el dolor, la guerra, la injusticia, la pobreza.

El poeta y la historia.—*Como biógrafo de Pedro Garfías, ¿consideras que sigue siendo un perfecto desconocido? ¿Hay que recuperar su obra poética? ¿Su ideología le ha condenado al silencio, a que se menosprecie su obra?*

—Pedro Garfías es un gran poeta. Ya Dámaso Alonso dijo que Garfías, con «Primavera en Eaton Hastings», había escrito el mejor poemario del destierro. Es verdad que todavía no es muy conocido, pero hay que resaltar que después de mis artículos en revistas y mi librito sobre él, el profesor Moreno Gómez ha recuperado en sus «Poesías completas», «Vida y obra de Pedro Garfías» o «Prosas recuperadas para España», todos sus escritos. Sin duda, Pedro Garfías es hoy el poeta del Veintisiete del destierro más estudiado, gracias, repito, a Moreno Gómez, aunque no sea el más leído.

Naturalmente que la ideología de Garfías supuso su condena al silencio. Que en la posguerra se quitaran de las bibliotecas públicas sus obras, incluso de la Nacional, fue una medida estúpida. Hoy se ha rectificado esta medida. Pero fue una pena que en su momento no se apreciara el anhelo de bondad y de justicia que late en la idea comunista de Garfías. Ahora, sin embargo, es una suerte que se valore lo positivo que entrañan esos anhelos.

El poeta y la vida.—Sobre «Ceremonia de la inocencia», libro emblemático de Ángel Sánchez Pascual, se lee en la solapa: "...en este caso, la perfecta arquitectura de los poemas sostiene una actitud, unos motivos y una emoción nada frecuentes. Ternura, bondad y religiosidad no son, en efecto, características que abundan, y menos si van, como aquí, alzaprimadas por una magnífica calidad expresiva. La primera parte del poemario corresponde al amanecer del hombre y de su inocencia, que desea transmitir a los demás, aunque la agresividad del mundo hace que esa intención sea, desde el principio, de difícil cumplimiento...".

—¿Puede un poeta dejar de escribir? ¿Se ha roto la voz y la palabra de Ángel Sánchez Pascual, poeta, o es un alejamiento temporal del texto publicado. Has dejado de escribir o de publicar?

—Un poeta puede dejar de escribir, porque la poesía no se escribe cuando se quiere, sino cuando el poema bulle dentro de uno, y entonces no hay más remedio que darle salida. Mi actual situación me obliga a ocuparme todo el tiempo de problemas que hay que resolver cada día, además de prever cómo podríamos hacer más por mejorar la situación de los españoles en Alemania, y de entablar una comunicación más favorable entre los ministerios de Trabajo español y alemán. Por lo tanto, sí, he dejado de publicar, aunque tengo varios textos en el taller que no sé cuándo ni cómo resolveré. En ese sentido admiro a personas como Luis Alberto de Cuenca, que desde su actividad pública, es capaz de publicar textos tan valiosos.

—¿Cómo se ve España desde la distancia?

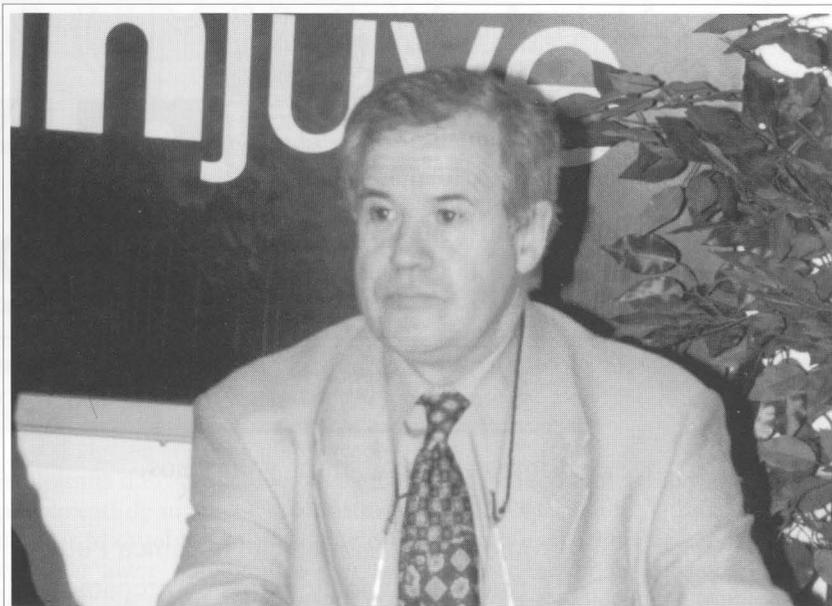
—España desde la distancia se valora muy positivamente, sobre todo, porque la labor de los emigrantes alzaprima ante los alemanes el concepto del Sur.

—¿Cómo es la mirada de los poetas? ¿Cómo ve el poeta el mundo, este puto mundo lleno de guerras, cómo ve el poeta el desamor, la mentira, el tiempo, las lágrimas, la inocencia, el sufrimiento de los inocentes, la bondad...? ¿Escribir poesía, hoy, es un acto de subversión frente a lo establecido, es un acto de subversión frente a la estupidez, frente a lo que se llama «pensamiento único»?

—La mirada del poeta sobre el mundo es obligatoriamente crítica, porque se parte siempre de lo más real que existe, que es el dolor. Si hay algo de verdad revolucionario, eso es la inocencia. El sufrimiento, como la mentira, no se puede comprender ni combatir si no es desde una actitud de inocencia radical. El «pensamiento único» es un totalitarismo que hay que resolver no en propaganda, sino en actitudes personales, en plural, no con individualismo.

El azar o la necesidad quiso que entrevistado y entrevistador coincidieran unos días en el pequeño pueblo de Mollina, en la serranía norte de Málaga. Allí, en un Encuentro, se habló de la vida, de la poesía, de la Literatura... Eran las tres de la madrugada, o quizá las cuatro: no importaba. Importaban Cervantes, Rosales, Alberti, Garfías... Y se pedía vivir la vida, vivir la literatura. Porque hay un tiempo, real y biológico, para hacer de la palabra comunicación. Ángel Sánchez Pascual recordaba momentos, instantes imborrables de la vida que quedan atrapados para siempre en la memoria: «La poesía que escribo —decía hace unos años— no sólo está adherida a mi vida, sino que es mi vida misma. Siempre digo que para mí el poema —no la poesía— es un proceso de conocimiento mientras lo

La mirada del poeta sobre el mundo es obligatoriamente crítica, porque se parte siempre de lo más real que existe, que es el dolor. Si hay algo de verdad revolucionario, eso es la inocencia. El sufrimiento, como la mentira, no se puede comprender ni combatir si no es desde una actitud de inocencia radical. El «pensamiento único» es un totalitarismo que hay que resolver no en propaganda, sino en actitudes personales, en plural, no con individualismo.



escribo, y su resultado final es, sin duda, un acto de comunicación. Por lo tanto, yo no tengo un conocimiento previo de lo que voy a escribir, sino una vaga noticia, nada concreta en precisiones verbales. A medida que el poema crece, es como voy conociendo la realidad misma que quiero expresar. Una vez acabado el poema, a mí primeramente, y luego a los posibles lectores, es cuando se nos comunica algo».

Ángel Sánchez Pascual sabe hablar. Pero aún más importante: sabe escuchar. Y normalmente los poetas no escuchan cuando se habla de su obra. Recordaba que en cierta ocasión aseguró en otra entrevista: «Saber hablar de poesía entre amigos es muy difícil. Los poetas solemos tener principios, creencias absolutas en nuestra poética. Pero si se logra saber escuchar a un poeta de verdad, te enriqueces mucho».

El «fenómeno creativo» interesa, y mucho, a Sánchez Pascual. En más de una ocasión se ha quejado o directamente ha criticado las extrañas catalogaciones literarias, por generaciones, movimientos o grupos. Sabe muy bien que lo importante, además de la creación ante el papel en blanco, son las raíces, los orígenes.

El poeta y sus mayores.—¿Dónde están las raíces poéticas de Ángel Sánchez Pascual? ¿Hay una memoria poética? Háblame, escríbeme de tu relación con otros poetas, como Claudio Rodríguez...

—Mis raíces poéticas están en aquellos poemas que mi maestro de escuela, cuando tenía seis o siete años, nos hacía aprender de memoria. Yo me los aprendía andando por las calles del pueblo, y comprendí que el ritmo estaba en el cuerpo, en la respiración, en la pauta de los pasos, o en el movimiento de los brazos. Observé que los versos los memorizaba mejor andando que sentado. Es una pena que hoy en las escuelas no se aprendan poesías de memoria. Desde luego, cuando luego

crecía, las lecturas me abrieron grandes horizontes. Algunos deslumbradores. Cuando conocí como profesor a Claudio Rodríguez en la Universidad Autónoma, ya me sabía varios textos suyos. Su poesía fue un descubrimiento parecido al que tuve con Quevedo, San Juan de la Cruz, Dante, Hugo Foscolo, Dylan Thomas, Leopardi, Delgado Valhondo, Pepe Hierro, Álvarez Buiza, Paul Celan, Cernuda, Gamoneda, Benito de Lucas... ¡Qué premio Nobel, en Claudio Rodríguez, se está perdiendo España! Alguien sé que se ha preocupado en vano de traducirle entero al sueco, que es preceptivo para el Nobel. ¿Por qué *las fuerzas culturales* no se movilizan? Quienes le conocemos personalmente sabemos que Claudio incluso *pasa*, pero España está obligada. Su amistad, tan fuerte y tan delicada, enriquece a los que con él nos relacionamos y desmiente que la sinceridad entre los creadores sea imposible. Es verdad que hay traiciones inadmisibles entre poetas. Lo experimenté en la época que llevé el Aula de Poesía en Cáceres. Algún joven, jugó a su *autopromoción* a base de traiciones, y así le va.

—¿Cómo ves el panorama literario actual, en el que conviven varias generaciones de escritores vivos (Alberti, Cela, Ayala, Atxaga, Muñoz Molina, Eduardo Mendoza, José Luis Jover...), que abordan la vida de forma muy distinta?

—El panorama literario español es muy bueno. Hay un índice que marca ese juicio: las traducciones. Alemania, que tardo cien años para traducir «La regenta», tiene sin embargo en cualquier librería hoy a autores como Vázquez Montalbán, Cela, Muñoz Molina, Javier Marías o Juan Manuel de Prada.

Una entrevista de:
Pablo Torres



puvill
LIBROS S. A.
Fundada en 1945

EDICIONES • DISTRIBUCIONES • EXPORTACIÓN
SUSCRIPCIONES • SERVICIO DE ENCUADERNACIÓN



- Libros antiguos, raros y curiosos.
- 204 catálogos editados.
- Promotora de Biblioteca Hispánica Puuivill
- 16 títulos editados y varios en preparación.



Compramos grandes y pequeñas bibliotecas, incunables, góticos, temas de historia, literatura, viajes, caza e historia de América.

C/ Estany, 13-17 Nave D-1. 08038 BARCELONA (España)

Tel.: (34-3) 93 298 89 60 - Fax: (34-3) 93 298 89 61

E-MAIL COMPUSERVE: 100317.3101

E-MAIL INTERNET: 100317.3101@COMPUSERVE.COM

Durán
Subastas de Arte

LIBROS Y MANUSCRITOS IMPORTANTES SUBASTAS MENSUALES

**SOLICITE NUESTRO CATÁLOGO.
VISITE NUESTRA EXPOSICION**

DISPONEMOS DE UN SERVICIO DE VALORACIONES QUE LE ASESORARÁN,
SIN COMPROMISO, EN LA VENTA DE SUS LIBROS,
MANUSCRITOS, GRABADOS, PEQUEÑAS Y GRANDES BIBLIOTECAS, ETC...

REALIZAMOS VISITAS A DOMICILIO EN MADRID Y PROVINCIAS

CONSÚLTENOS ANTES DE VENDER SUS LIBROS (Srta. Elena Gallego)

ENTREGAMOS ANTICIPOS A CUENTA DE LA LIQUIDACIÓN DE LOS OBJETOS DEPOSITADOS

SERRANO, 12 - 28001 MADRID - Teléfono 91 5776091 - Fax 91 4310487

HORARIO: De lunes a sábado, de 9,30 a 13,30 y de 16,30 a 20,00 horas.

<http://www.duran-subastas.es>

e-mail: duransubasta@infor.net

TRES COLUMNAS pAtrIcIA mOntErO

Cotilleos literarios - esparrames - exposiciones de interés - libros de bibliofilia - mandangas - venenos - vanidades - extrabogavancias - tontadas - horroris causa - ...eh...

ANTES de escaparnos a las maravillosas playas levantinas de Valencia, a tostar la piel y dorar los pechos, el dire pide los artículos, crónicas, reseñas y otros trabajos de los curritos. Y debería empezar la crónica con el **Congreso de Bibliofilia** celebrado en Cádiz porque, cabreos y huidas aparte, hubo mucho veneno bajo el mantel (no significa demérito alguno para unas jornadas brillantes, con predominio de la Encuadernación). El director mandó a Miriam Martín y, de incógnito, a la que esto escribe. Quería una crónica no oficial, fuera de ponencias, con los cotilleos más apasionantes e intensos: los que se pro-

jóvenes o maduros: son sistemáticamente mal tratados y mal pagados, cuando les pagan. Los editores —sálvese el que pueda— tienen mucho morro.

Y si alguien cree que «la Derechona» cainita descansa, ahí va un ejemplo reciente de su intensa actividad: el escritor **Manuel Rivas** ha sido calificado de autor pornográfico por su libro «*Os comedores de patacas*». No es una broma. Padres de alumnos gallegos, de un instituto de bachillerato de Ribeira (La Coruña) han pedido la retirada del libro de los colegios. El

y «*cojones*»... palabras que, como todo el mundo sabe, jamás se pronuncian en público. ¡Manda güevos! que diría don Federico Trillo, o su traducción: ¡tiene cojones la cosa!

LA Feria del Libro Antiguo y de Ocasión de Madrid, que este año tiene nueva Directiva por jubilación de Pepe Berchi, un histórico del certamen, ha tenido mucho público, animación y poca lluvia. Este año no se ha dejado ver *El Canario*, eximio poeta; aunque ha contado con la presencia de otro vate: **Manuel García del Oso**. Serio y muy compuesto reivindica «la musa de Madrid», o algo parecido. No estoy muy segura. Y poemiza: «*Me voy/ por los estribos/ de la noche./ Me voy/ fuera de las órbitas cautivas./ Me voy/ donde la noche/ se dilata.../ ¡Donde la noche/ se aventaja/ de turbulencias!*». Y allí estaba reivindicando su musa.

Y unas líneas más para destacar una impresionante exposición, que tuvo como escenario el Círculo de Bellas Artes: «*Madrid. Laberinto de memorias (Cien años de fotografía. 1839-1936)*», preparada por **Publio López Mondéjar**. Reseñado para ejemplo de lo que es un trabajo de verdad.

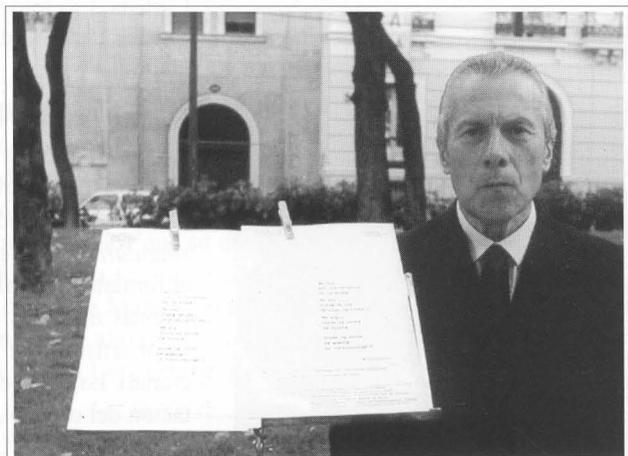


Los talleres de encuadernación despertaron el interés del público asistente, mayoritariamente femenino. El trabajo, en vivo y en directo era seguido sin perderse un sólo detalle

ducen en comidas y cenas, tras los postres y los licores espirituosos, que sueltan las lenguas. Y bueno... no ha querido publicarlos. El director dice que somos una revista seria y que nos debemos a nuestros lectores. Nada que añadir.

JAVIER Marías ha decidido ser el dueño de su obra y poner a los editores en su sitio. Estamos con Javier, que se ha marchado a Alfaguara. ¡Ya está bien de la “dictadura” de ciertos editores que se comportan como dueños y señores de una obra que no es suya! Los que escriben son tratados como pringaos, salvo unos poquitos que tienen la suerte de vender. Y no digamos de los escritores nuevos,

absurdo sobre la obra de Rivas, publicada en 1991, es de toma pan y moja: se tilda el libro de pornográfico porque salen algunos «*coños*», «*pollas*»



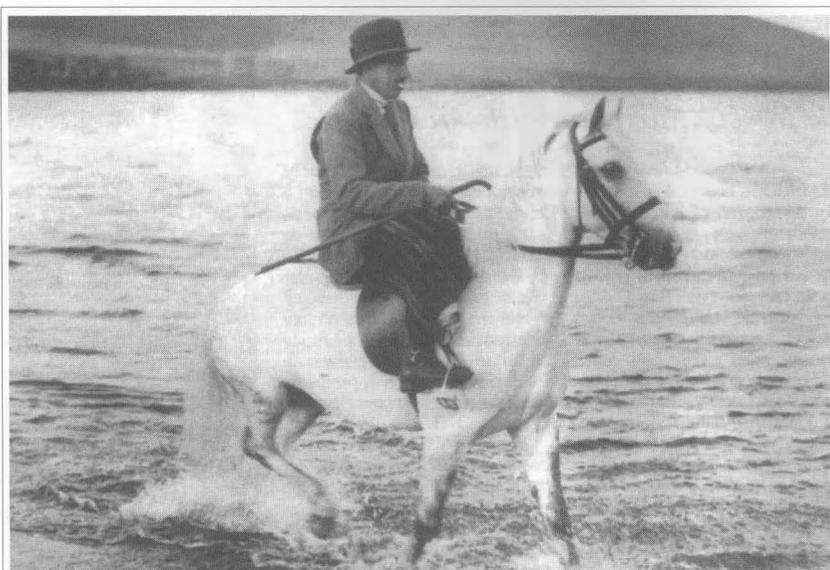
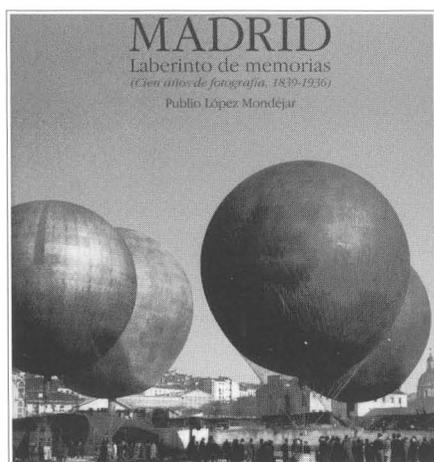
Manuel García del Oso, serio y estoico, sin perder la compostura, con su atril musical, reivindicaba la musa de Madrid

Memoria fotográfica de Madrid (1839-1936)

EL Círculo de Bellas Artes de Madrid ha sido el escenario de la exposición «Madrid. Laberinto de memorias (Cien años de fotografía. 1839-1936)», que tendrá también como sedes distintas poblaciones de la provincia de Madrid, Barcelona, Santiago... La muestra, un conjunto de doscientas imágenes (documentos fotográficos), es el resultado de un trabajo de Publio López Mondéjar, fohistoriador y periodista, que ha seleccionado las instantáneas entre varios miles de originales, con criterios en los que ha prevalecido el documento sobre el arte.

Imágenes del Madrid «absurdo, brillante y hambriento», que vio y vivió Valle-Inclán; imágenes del Madrid, «¡Oh! confusión y regocijo de las Españas», que sintiera Pérez Galdós; Imágenes de un Madrid republicano, que se sentía feliz sin ataduras... La ciudad y sus gentes, la ciudad y su evolución urbanística desde 1839 hasta 1936. La exposición tiene como punto de partida la Puerta del Sol, el lugar emblemático de la ciudad, en plenas obras, en 1840-50. Y después recorre las huertas de Atocha, o los tendedores del Manzanares... hay personajes como Isabel II, Espartero, Cúchares, Mesonero romanos o la monja sor Patrocinio. También hay imágenes de la huelga general de 1917 o de la proclamación de la República. Y sin olvidar una escena callejera que captó Ramón y Cajal hacia 1905. (Más información en el próximo número de Noticias Bibliográficas).

Esteban Zapata



Fotografías de las colecciones reales

EN Madrid, en el Palacio Real, se exponen 270 fotografías fechadas entre 1851 y 1931, dentro de la muestra “La fotografía en las Colecciones Reales”, que después será llevada a La Coruña, Sevilla y Oviedo. El conjunto es el resultado de un trabajo de ordenación, catalogación y digitalización de los fondos fotográficos dispersos por los reales sitios, realizado por un equipo de dieciocho personas, bajo la dirección de Juan Carlos de la Mata y Margarita González.

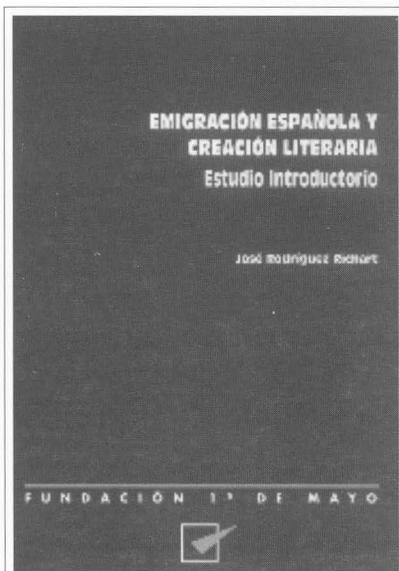
Una de las dificultades del proyecto ha estado en la identificación de las personas que fueron retratadas. Los investigadores han recurrido, en bastantes casos, a personajes de la nobleza española que tuvieron relación con la Corte de Alfonso XIII. La condesa Marone participó activamente, hasta su fallecimiento, en los trabajos de identificación.

Patrimonio Nacional tiene, hasta la fecha, catalogadas 60.000 imágenes. La Colección del Archivo General de Palacio es una de las más ricas en imágenes de los grandes maestros iniciadores de la fotografía. Para catalogar los fondos, se han empleado expedientes, prensa de la época, diarios personales... también han incluido índices geográficos, onomásticos y por materias.

La muestra, en su conjunto, carece del sentido crítico y social necesario para entender la España del siglo XIX. Se presenta a la monarquía española de la época con tibieza, en “tonos pastel”. Hay miedo a presentar un retrato auténtico de la España de entresiglos, con sus conflictos sociales. Y, por el contrario, abundan en retratos reales y monumentos (la catedral de Palma, el Alcázar de Toledo, las ruinas de Mérida, el Palacio Real de Madrid...). Hay también imágenes de las colonias (Cuba, Filipinas, Marruecos, Guinea) y secuencias de hechos históricos, como la Revolución de Octubre, la Primera Guerra Mundial, la segunda Guerra Carlista. Las fotografías están firmadas por Charles Clifford, Bertran Park, Antonio Barcia, Alfredo Esperón, Káulak, José Ortiz-Echague y el infante Sebastián Gabriel.

Libro de Horas de Carlos V

El Club Bibliófilo Versol, de Madrid, ha publicado “Libro de Horas de Carlos V”, facsímil del original que se conserva en la Biblioteca Nacional de Madrid (vitr. 24.3). El código, escrito en letra bastarda francesa, es, según Durrie, “obra singularmente interesante para la historia de la iluminación”. El facsímil respeta el formato original (230 x 153 milímetros) y lleva estampación de oro en sus 320 páginas miniadas (de sus 336 páginas, 320 están ilustradas con pinturas de alto valor artístico, de gran vistosidad y efectismo: hacen del código una joya excepcional). La obra se presenta en encuadernación de piel con grabados en plata, imitación del original, con estuche guardalibros, acogiendo el facsímil más volumen complementario. La tirada es de 500 ejemplares numerados y autenticados.



Emigración y Literatura

LA Fundación Primero de Mayo, de Madrid, ha editado «*Emigración española y creación literaria. Estudio introductorio*», de José Rodríguez Richard, un trabajo pionero que tiene como objetivo situar, dentro del contexto de la cultura española, las manifestaciones artísticas y literarias que los emigrantes desarrollaron en Europa; y aquellas otras cuyos núcleos de inspiración central son, también, los propios emigrantes. Entre los autores estudiados están: Antonio Hernando, Maridès Soler, María Teresa Cervantes, Rodrigo Rubio, Patricio Chamizo, Ángel María de Lera, Alfonso Paso o Heleno Saña.

Libros para el Tercer Mundo. La organización *Solidarios para el desarrollo*, de la Complutense de Madrid, ha recogido en España ochenta mil volúmenes, dentro de su proyecto *Libro Solidario*. Distintos centros educativos de Cuba y varias universidades de Costa de Marfil y Ecuador, han recibido ya treinta mil libros. En breve enviarán libros a Nicaragua, Guatemala, Colombia y Venezuela. En países como Colombia o Ecuador un libro equivale al sueldo de una semana –según los responsables de la ONG–. En el proyecto *Libro Solidario* han colaborado desinteresadamente, primando el sentido ético sobre el comercial, varias empresas de transportes de documentos y paquetería.



La casa de Dulce María Loynaz se restaurará y convertirá en museo

LA mansión palacete de la escritora Dulce María Loynaz, en el barrio del Vedado, en La Habana (Cuba), una vez restaurada y rehabilitada, se convertirá en un centro de cultura que albergará, también, la sede de la Academia Cubana de la lengua y un pequeño museo personal. El palacete, hoy en ruinas, residencia de la familia Loynaz, que fue visitada por Federico García Lorca cuando visitó La Habana, tiene importantes colecciones de antigüedades.

Dulce María Loynaz (La Habana, Cuba, 1903-1997), premio Cervantes 1992 de Literatura, es autora de poemarios como «*Versos*» (1938), «*Juegos de agua*» (1947), «*Poemas sin nombre*» (1953), «*Obra lírica*» (1965), «*Cartas de amor a Tutankamen*»; la novela «*Jardín*» (1951) o el libro de viajes «*Un verano en Tenerife*» (1958). Su última entrega, «*La novia de Lázaro*» (1991).

Juan Ramón Jiménez le dedicó una de sus «*caricaturas líricas*» en «*Españoles de tres mundos*» (Buenos Aires, 1942). La poesía de Loynaz expresaba lo femenino, esencial y universal, desde el más puro intimismo, entrañable y neto.

Su poesía estaba hecha de matices, medias tintas y suaves destellos impresionistas. Tras el triunfo de la revolución, Loynaz, hija de uno de los generales históricos de la independencia cubana, se «*autoexilió*» en su casa de El Vedado, donde vivió hasta su muerte, hace dos años.

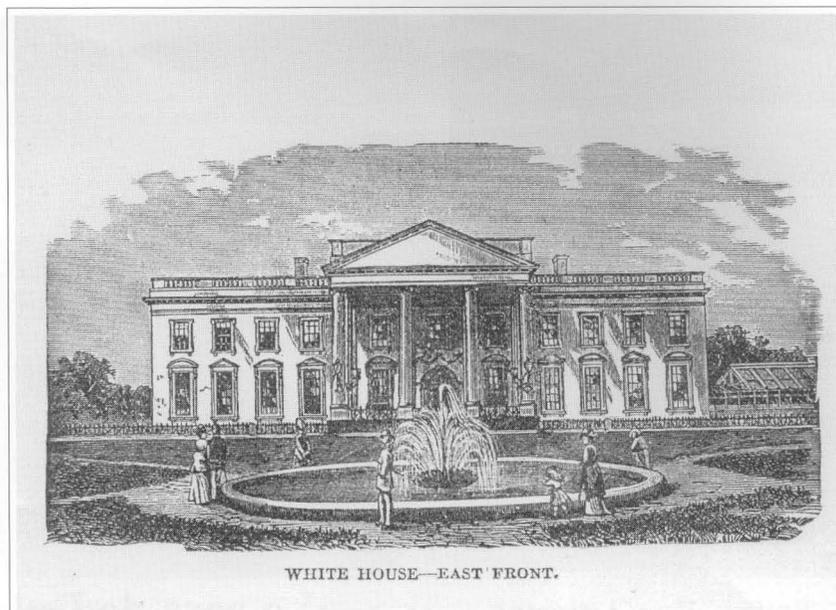
El proyecto de recuperación del palacete, presentado por el director del Centro Cultural Español de La Habana, Ion de la Riva, cuenta con el patrocinio del ministerio cubano de Cultura y el apoyo económico de la Junta de Andalucía y la Agencia Española de Cooperación Internacional.

Dulce María Loynaz y parte de su obra están ligados a España. Dulce María se casó con el tinerfeño Pablo de Cañas. Y tuvo una estrecha relación literaria con María Zambrano y, algo, con Federico García Lorca. Dulce María Loynaz representa, dentro del movimiento *Orígenes* y hasta el periodo de Castro, un puente de encuentro entre dos culturas, tanto para los que se fueron (entre ellos Cabrera Infante) como para los que se quedaron en la isla.

El palacete de El Vedado se utilizó como sede de la Academia Cubana de la Lengua, en vida de Dulce María, cuando presidía la institución. En las salas y cuartos de la mansión se almacenan toda suerte de objetos de arte, incluido el piano que tocara García Lorca durante su estancia en La Habana, en 1930.

N.B.

*Al Sr. Don Juan Valera,
como tributo de admiración
y de amistad,
Mary J. Linnans
Nueva York, April 17/86*



Sobre la biblioteca americana de Juan Valera (y 2)

EL período en el que Valera ocupa el puesto de embajador en Washington, ha sido considerado por sus biógrafos como el menos fecundo de su carrera literaria.

Continuos problemas de salud debidos a las «fiebres del río Potomac» junto al golpe del fallecimiento repentino de su hijo Carlos, en el verano de 1885 a resultas del tifus llevan al ya sexagenario Valera a un estado de ánimo poco propicio para la creación: «En poco tiempo, desde que murió mi hijo Carlos, he tenido una serie de sacudidas espantosas del sistema nervioso, y temo que todo ello haya influido en mi salud muy seriamente». (Valera a Menéndez Pelayo, Bruselas, 27 agosto, 1886.)

Durante su residencia en Washington, alejado de su familia y distanciado desde años antes de su mujer, nuestro autor mantiene una relación sentimental con una joven norteamericana, hija del secretario de Estado Thomas F. Bayard.

Las cosas terminarán de forma trágica con el suicidio de Catalina Bayard, en la antesala de la embajada, al conocer la noticia del retorno de Valera a Europa.

No sabemos si influido por estas circunstancias que le llevan a tener presente el tema de la muerte, don Juan se interesa por determinados autores teosóficos y espiritualistas, muy en boga por entonces en la sociedad norteamericana. Valera asiste a sus conferencias, adquiere sus libros y comenta y envía algunos de ellos a su amigo Menéndez y Pelayo: «Tengo ganas de enviar a usted algunos libros de aquí, sobre todo, no dudo que le interesarían las cosas de Mme. Blavatsky, si no las conoce. Esta mujer rusa, no sé si loca o embustera, dice que ha pasado años en los bosques de la India viviendo con los solitarios brahmines o budistas penitentes. De uno de sus discípulos hay dos libros, que yo sepa, ambos curiosos y divertidos. Son estos libros: “El budismo esotérico” y “El mundo ocul-

to”. El autor de “El budismo esotérico se llama Sinnett”». (A Menéndez y Pelayo, Washington, 26 octubre, 1885.)

Hemos podido localizar un voluminoso tomo de conferencias adquirido por Valera de otro de estos filósofos del momento, Ingersoll (1), sobre el que don Juan recoge una noticia: «Otro singular personaje es el ateo Ingersoll. Predica por ahí su ateísmo, a duro la entrada, y gana bastante dinero. Hay de él muchos libros impresos. Ingersoll tiene su casa en esta ciudad de Washington». (Ibidem).

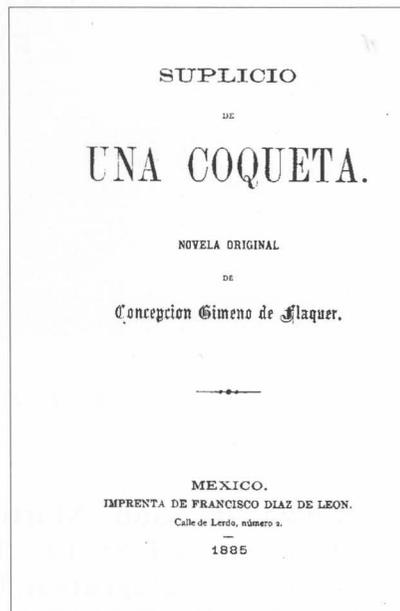
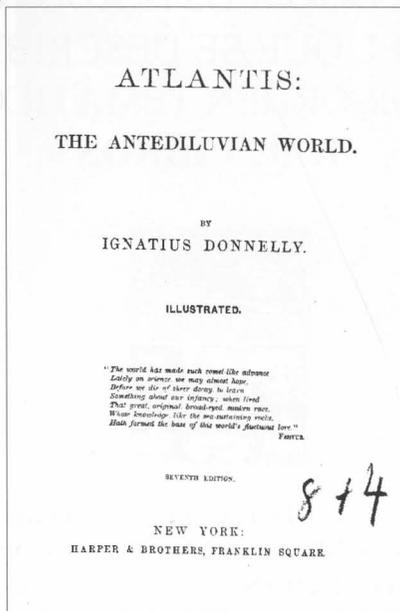
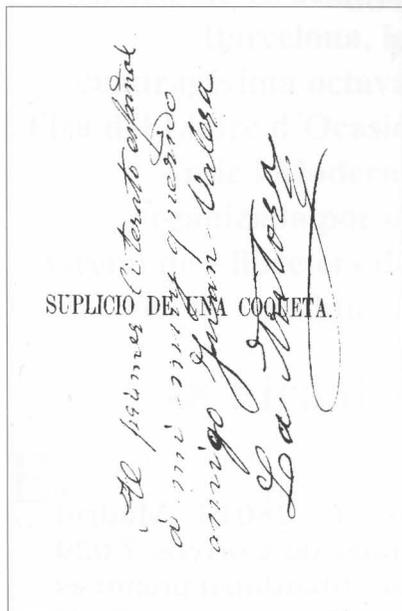
El material proporcionado por la lectura de estos autores será empleado dos años después en la redacción de unas cartas dirigidas a Menéndez y Pelayo y publicadas por la «Revista de España» con el título de «El budismo esotérico»(2).

Otros temas también despiertan el interés de Valera en este período americano. Don Juan adquiere voluminosos trabajos de tema histórico-arqueológico, desde las obras del prestigioso Rawlinson, estudioso de las civilizaciones mesopotámicas (3), hasta obras más o menos fantásticas, como los estudios sobre la Atlántida de Donnelly (4).

Escritores de las repúblicas americanas mantienen correspondencia y envían sus obras a Valera. Entre éstos ha llegado hasta nosotros un ejemplar con dedicatoria remitido por la escritora mexicana Concepción Gimeno de Flaquer (5), circunstancia sobre la que el mismo don Juan nos informa: «Quien despliega en México grande actividad literaria es doña Concepción Gimeno de Flaquer. Me ha enviado su última novela “El suplicio de una coqueta”. No se puede negar que la autora tiene talento». (A Menéndez y Pelayo, Washington, 8 enero, 1886).

Las últimas semanas de residencia en los Estados Unidos ocupan a don Juan con un proyecto editorial de su novela «Pepita Jiménez» en inglés y en castellano (6), por iniciativa de la importante casa editorial Appleton, de

«Voy a ver si seduzco o, mejor dicho, induzco y conduzco a la casa Appleton a publicar una biblioteca selecta de autores españoles (para las tres Américas), pagando, se entiende, a los vivos. Aquí, con recursos como dicha casa los tiene, se nos abriría inmenso mercado (...) Para tratar de esto iré a Nueva York y conferenciaré con los Appleton. Ellos, en cierto modo, me convidan e incitan, proponiéndome hacer una edición de "Pepita Jiménez" en español y otra en inglés»



Nueva York: «Voy a ver si seduzco o, mejor dicho, induzco y conduzco a la casa Appleton a publicar una biblioteca selecta de autores españoles (para las tres Américas), pagando, se entiende, a los vivos. Aquí, con recursos como dicha casa los tiene, se nos abriría inmenso mercado (...) Para tratar de esto iré a Nueva York y conferenciaré con los Appleton. Ellos, en cierto modo, me convidan e incitan, proponiéndome hacer una edición de "Pepita Jiménez" en español y otra en inglés». (A Menéndez y Pelayo, Wáshington, 9 marzo, 1886).

A mediados de abril y antes de embarcarse para Europa, Valera permanece unos días en Nueva York ultimando la traducción al inglés de su novela, encargada tras algunos problemas a Mary J. Serrano. Valera visita a esta autora el 19 de abril (7), según consta en la dedicatoria de un volumen de poemas: «Los críticos de Appleton juzgaron mala y llena de germanismos la traducción que presentó un Sr. Starck de Boston. Ahora está haciendo otra traducción la señora de Serrano, irlandesa casada con un venezolano residente en Nueva York, la cual señora es poetisa y tiene nombre por allá, y ha traducido algo de Núñez de Arce en verso inglés. Allá veremos como se porta conmigo esta señora de Serrano. Su marido estuvo a visitarme y yo fui a verla a ella y a su hija, que es guapa, pero ni con mucho tan guapa como habrá sido la docta mamá». (A Menéndez y Pelayo, Bruselas, 26 mayo, 1886).

La edición sale a la venta en el mes de julio, creando cierta polémica, y agotándose pronto: «Ya no todos la

celebran. También la censuran muchos, sobre todo los puritanos, que la encuentran inmoral, desvergonzada, etcétera. Resulta de aquí que se vende mucho el libro a lo que parece». (A Menéndez y Pelayo, Bruselas, 6 septiembre, 1886).

Alejandro Gómez Guerrero

NOTAS

- (1) *Ingersoll, Robert G.*: «The Gods and other lectures by...» Wáshington, C.P. Farrell, 1882.
- (2) «El budismo esotérico. Cartas a don Marcelino Menéndez y Pelayo», «Revista de España», CXVI (25 mayo, 1887) 161-70.
- (3) *Rawlinson, George*: «The five great monarchies of the ancient eastern world...» New York, Dodd, Mead & Co.
- (4) *Donnelly, Ignatius*: «Atlantis: the antediluvian world». New York, Harpers & Brothers.
- (5) *Gimeno de Flaquer, Concepción*: «Suplicio de una coqueta». México, Imprenta de Francisco Diaz León, 1885.
- (6) *Valera, Juan*: «Pepita Jiménez. With an introduction by the author written specially for this edition». New York, Appleton, 1886. (Versión de Mary J. Serrano).
- (7) *Serrano, Mary J.*: «Destiny and other poems by...» New York, G.P. Putnam's Sons, 1883.

Librería para Bibliófilos
LUIS BARDÓN MESA

ANUNCIA SU
CATÁLOGO ILUSTRADO Nº 160
EN EL QUE SE DESCRIBEN
POR ORDEN TEMÁTICO
1.702 LIBROS



Plaza de San Martín, 3 - Travesía de Trujillos, 1. 28013 Madrid
Telf.: 91 521 55 14 - Fax: (34) 91 523 17 14 - Apartado de Correos 7.029
Dirección telegráfica: LUBARBON e-mail: libardon@pream.es

MILÁN - ROMA - LONDRES - MADRID

Subastas de Libros



**¡ATENCIÓN!
PRÓXIMAS SUBASTAS
28 Y 29 SEPTIEMBRE**

Valoramos y admitimos libros y documentos
para próximas subastas
Tasamos sin compromiso bibliotecas y
colecciones documentales

Velázquez, 7. 28001 MADRID
Tefs.: 91 575 43 00 // 575 41 95 Fax: 91 575 38 47

Bibliographica

**No arrancar las hojas
de guarda de las tapas,
no comprar libros sin valor,
no limpiar los libros
con trapos sucios**



Treinta preceptos (Continuación)

SE anuncia la llegada del inminente estío y nosotros seguimos con nuestro preceptos. Ya sé que han aparecido muchas novedades bibliográficas, algunas incluso de cierto mérito, pero quien quiera conocerlas que se vaya a la Feria del Libro a mojarse con las idems.

Decimoséptimo Precepto.

No arrancar las hojas de guarda de las tapas.

Se refiere nuestro ilustre bibliotecario, con encendido ánimo libresco, a las hojas que suelen acompañar la encuadernación de un volumen y así rememora su importancia y significación para los ignorantes: "as capas-de-papel, que resguardan a brochura, fazem parte integrante do livro, parte integrantissima, que frequentemente proporciona subsidios bibliographicos, de que noutro sitio do livro não será facil, ou será mesmo impossivel, descobrir noticia". En ocasiones, y suerte de verdad tiene quien posea algún testimonio, suele ser uno de los lugares elegidos por los sastres de los libros para dejar huella de bellísimas galanuras: aguas, brocados, sedas en relieve, etc.; incluso trabajos sobre pieles finísimas que continúan el diseño de la contratapa. Es más. Muchas veces, aun cuando sean sólo simples hojas de papel, bien es verdad que casi siempre de cierto gramaje, sirven para valiosas anotaciones, scholia y marginalia de sus poseedores. Se utilizan también para orgullosas citas de origen y pertenencia, refranes admonitorios sobre su posesión, adagia sobre los males que pueden acaecer a quienes prestado el libro no lo restituya, probatio calami y otros curiosos graffiti de parecida catadura; en ciertas ocasiones, es lugar propicio para desahogos líricos pasajeros de (muy) dudosa calidad y extensión, registro de tareas domésticas o cuentas apresuradas y, moderadamente, ubicación de direcciones y teléfonos que luego no se encuentran nunca. Cunha aduce notables ejemplos y

de Víctor Infantes



nosotros podríamos (lo que no sé es si deberíamos) pergeñar una antología harto curiosa. En cualquiera de los casos, y tengan la calidad que tengan, no se deberían cortar nunca y menos todavía utilizar para otros cometidos que no sean los caligráficos; su definición debería ser un mandamiento para el poseedor del ejemplar, pues si son "hojas de guarda", se deben guardar y mantener en su sitio.

Decimoctavo Precepto.

No comprar libros sin valor.

Estoy totalmente de acuerdo con Cunha en que "este preceito é que me parece um tanto descabido, mesmo talvez um pouco impertinente, por ser evidentemente contestavel a essencia da sua doutrina"; y me refiero, claro está, a lo del valor, no a lo de comprar. Todo libro vale algo, como libro en sí, oséase como objeto impreso y (más o menos) encuadernado; otra cosa es el contenido, ahí sí que el precepto debería ser máxima de cumplimiento obligado, aunque en muchas ocasiones no lo sepamos hasta haberlo leído, pues ya sabemos como suelen ser los juicios de los entendidos cuando les solicitamos una opinión previa a la posible compra. Por el simple, pero prodigioso acontecimiento de que un libro nazca ya posee un valor que nadie le puede quitar, y quizá tenga su único lector o poseedor y a lo mejor pervive menos de lo que canta el INLE, pero ha vivido lo suficiente como para testimoniar su existencia; que ya es algo más que muchos contenidos imaginados y (aparentemente) escritos que no han pasado del sueño (o de la pesadilla) de la imaginación. Podríamos aducir alguno de los numerosos testimonios recogidos por Francisco Beltrán, El libro y la imprenta con máximas, aforismos, noticias y disertaciones de diversos autores antiguos y modernos y 143 viñetas "al servicio de los libros" (Madrid. Francisco Beltrán, Librería Española y Extranjera, 1931, 8º, 446 pp.), pues él mismo nos indica a vuelta de portada:

"El editor no se reserva el derecho de propiedad ni hace el depósito que marca la Ley. No se perseguirá, por consecuencia, a quien reproduzca todo o en parte alguno de los trabajos contenidos, pero al hacerlo agradecerá se indique la procedencia", pero dejamos que sea el lector interesado el que, si quiere, vaya a las páginas de este benemérito librero y erudito, que bien que sabía por experiencia propia el valor de los libros. Añado, que no lo hace Cunha, que si alguien considera que los libros que posee, por regalo, herencia o adquisición inconfesable, no tienen ningún valor, yo me ofrezco a recogerse los, pero con portes pagados a mi cuenta.

Decimonoveno Precepto.

No limpiar los libros con trapos sucios.

La primera parte del precepto ya denota una cierta disposición higiénica no del todo frecuente en muchos bibliófilos, ¡casi nada!: ¡limpiar los libros! Más de uno, con nombre y apellido, estará pensando que para qué; con lo bien que están con su propia roña, con sus ocasionales cadáveres de insectos y con su personal ideosincrasia polvorienta. En muchos volúmenes forman parte de su encanto y llegan a constituir las señas de identidad por las que son reconocidos, incluso ciertos esqueletos de arácnidos desprevenidos en el instante de cerrar sus tapas pueden ayudar a fechar alguna primitiva pertenencia del volumen o corroborar una adscripción tipográfica dudosa; en otros, las obsoletas pelusas acunadas en silencio en el canal superior de las tapas y la cabecera impiden, con su acolchado letargo, el arribo nocturno de cualquier díptero lector. Ahora bien. Si en un momentáneo arrebato de limpieza uno se decide por el socorrido recurso de pasar el trapo, que no es lo mismo que entrar a trapo en el ejemplar (salvo si se trata de algún ensayo de don Juan Donoso Cortés, en especial los insertos en el volumen II de sus Obras [Madrid: Sociedad Editorial de San Francisco de Sales, 1891-1894, 4º, 4 vols., con retrato], publicadas por su hermano Manuel; aunque vale también el vol. 27, que contiene las conclusiones de su "Filosofía Elemental", de las Obras completas de Jaime Balmes [Barcelona: Biblioteca Balmes, 1925-1927, 8º, 33 vols.], en edición crítica de Ignacio Casanova), que deje esa tarea a la doméstica de turno, recomendándole, eso sí, esmero y aplicación. Como añadidos necesarios, en ninguna ocasión se debe intentar limpiar los libros con airosas espiraciones al alimón del tabaco, pues dejan por doquier húmedas semiesferas fijadas a la superficie por el humo; menos todavía acudir al socorrido recurso que recogía el "decimoquinto precepto", ahora sacudiéndolos; y bajo ninguna mugrienta circunstancia aporrear el ejemplar contra la palma de la mano o el respaldo del sillón, intentado de esta manera, que por pura fuerza dinámica, expela de sí mismo lo que tan arraigadamente tenía ya como propio. (Y bajo ningún precepto, limpiar los trapos sucios en los libros; Al Capone no era bibliófilo.)

FERNANDO DURAN

LIBROS

**ARCHIVOS
COLECCIONES**

*Subastas de
las mejores
colecciones,
ejemplares
antiguos,
libros raros,
manuscritos y
documentos
autógrafos.*



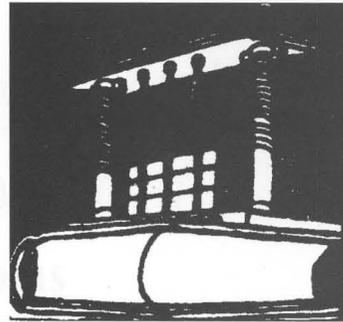
*Consúltenos, nuestros
expertos valorarán
sin compromiso su
biblioteca o archivo.
Solicítenos el Catálogo.*



FERNANDO DURAN

Lagasca, 7 - 1º Izq. - 28001 Madrid
Tel.: 91 577 85 42 - Fax: 91 431 21 10

CAMACHO S.L.



IMPORTANTE

AVISO A NUESTROS AMIGOS Y CLIENTES
QUE POR RAZONES AJENAS A LA EMPRESA
NOS TRASLADAMOS PROVISIONALMENTE A
PARTIR DE JULIO A UN NUEVO LOCAL

NUEVA DIRECCIÓN

C/ Juan de Dios, 4 - 1º Izq. • 28015 MADRID
Nuevos Tels: 91 559 94 48 y 629 154 006

**LUIS CRESPI
DE VALLDAURA**

LIBRERO ANTICUARIO



*ESPECIALISTA EN LIBRO ESPAÑOL
ANTIGUO (S.XV - XVIII)*

TASACIONES GRATUITAS DE LIBROS
Y BIBLIOTECAS

CARACAS, 21- 3º Izda. 28010 MADRID. Tel.: 91 308 70 97
VISITA CONCERTADA A LA LIBRERÍA

De la Librería para Bibliófilos, sus dos directores han dado dos importantes conferencias.

La primera, Luis Bardón López: *"La tradición popular en los ex-libris que, Leite de Vasconcellos, denominaba Nobles"*, en la sala Noble de la Biblioteca Nacional, en 1958, con motivo de la II Exposición de Ex-libris. La segunda, su hijo Luis Bardón Mesa: *"Memorias y anécdotas de un librero anticuario"*, en la Universidad de verano de El Escorial. El curso era *"Mundo del libro antiguo"*



Luis Bardón, librero ejemplar

LA Asociación de Libreros de Viejo, LIBRIS, ha nombrado librero ejemplar a Luis Bardón. En el acto de homenaje, celebrado en Madrid, con asistencia masiva de amigos y libreros de viejo, Miguel Madrid, presidente de LIBRIS, leyó un extenso texto del que entresacamos y resumimos los siguientes párrafos: «Librería para Bibliófilos se funda por Luis Bardón López después de trabajar casi treinta años en la librería de Gabriel Molina (de donde también salió Julián Barbazán). Se independizó en enero de 1947, situándose en la Plaza de San Martín, 3, y editando su primer catálogo. Más adelante, en el catálogo 11, había 194 ejemplares no contabilizados por su amigo Palau; y en el catálogo 18, van casi 100 reproducciones de portadas y grabados, códices y decenas de góticos. En el catálogo 19, además de los libros contiene 233 fichas de hemeroteca... Después, nuestro homenajeado, Luis Bardón Mesa, ha mantenido el tipo, con todas las dificultades que conlleva, hasta el actual catálogo 162. Uno de los catálogos, monográfico de bibliografía, vendido íntegro a la Biblioteca Nacional.

Quizá una visión inconsciente o un acto reflejo hizo a nuestros antepasados tomar la ejemplarizante iniciativa que nosotros hoy aplaudimos: las asociaciones de Bibliófilos. Luis Bardón López por ejemplo, tenía la exclusiva de la distribución, excepto en Barcelona y Sevilla, de los Bibliófilos Sevillanos (los cuales editan entre otras obras el *"Libro de cetrería y montería"*, de Juan Valles) y las publicaciones bibliofílicas de la Librería Hispalense, como también la revista *"Ex-libris"*, publicación de la Asociación de Ex-libristas Ibéricos, 1952-1962, veinte números en tirada de 250 ejemplares numerados.

Otra pesimista, Victoria Vindel, le dijo a Luis Bardón López, al comenzar: *"Qué malos tiempos has cogido, ya no hay libros ni clientes"*. Victoria Vindel era librera e hija del librero Pedro Vindel y estuvo establecida en la Plaza de San Ginés. Quizá Victoria tenía más picardía que pesimismo, ya que justo en los veinte años siguientes de su envenenado consejo, los bibliófilos crecieron como hongos. Otra faceta de Luis Bardón López es que era un erudito articulista bibliográfico.

Hemos de agradecer a Luis Bardón Mesa, que es un hombre prudente, que escribiera un artículo a plena página en ABC (martes, 16-12-86), con el abanderado título *"En defensa de los libreros de viejo"*. Es un honor para nuestra profesión contar con miembros a los cuales la Prensa siempre ensalza a media o página entera, como a Luis Bardón, el 13-9-86, el País le dio su contraportada, otras veces media interior, o el color del Dominical; en ABC también en mayo del 98, en una foto a doble página, con otros colegas de los que hacen época.

De la Librería para Bibliófilos, sus dos directores han dado dos importantes conferencias. La primera, Luis Bardón López: *"La tradición popular en los ex-libris que, Leite de Vasconcellos, denominaba Nobles"*, en la sala Noble de la Biblioteca Nacional, en 1958, con motivo de la II Exposición de Ex-libris. La segunda, su hijo Luis Bardón Mesa: *"Memorias y anécdotas de un librero anticuario"*, en la Universidad de verano de El Escorial. El curso era *"Mundo del libro antiguo"*.

Luis Bardón, que hoy cuenta con sesenta y seis años y muchos por delante, adquiere libros desde muy joven a la competencia y también ha adquirido bibliotecas sin enviar por delante colaboradores, como la del bibliófilo del XIX Francisco Palomo, o la de Armando Cotarelo Valledor, parte de la de Thebussem, la del duque de Montpensier...

No podemos omitir que Luis Bardón Mesa fue fundador y primer presidente del Gremio Madrileño de Comerciantes de Libros Usados, desarrollando dicho cargo en la actualidad, ni que organizó la primera Feria Internacional de Madrid, convocada por AILA, ni que *"Noticias Bibliográficas"* y *"Encuadernación de Arte"* le dedican páginas enteras... deja ver: es Carmen, hermana de Luis, un pilar de la librería desde los diecisiete años. Su simpatía es tal que no conoce obstáculos».

Luis Bardón contestó al discurso con emotivas palabras, recordando a cuantas personas le habían ayudado y eran sus amigos.

Pablo Torres
Foto: Diego Martín

Noticias Bibliográficas

Abierta la suscripción al libro:

“El cuplé de la geisa” de Gabriel Argumánez

**Edición de 201 ejemplares numerados y firmados por el autor,
más 15 ejemplares, en numeración romana, para el autor,
editores, ilustrador y encuadernadores.**

Fecha prevista de publicación: septiembre-octubre, 1999

Precio estimado del libro en rama: 4.000 – 5.000 pesetas

Libro encuadernado artesanalmente, en holandesa: se informará.

Encuadernación artesanal en mosaico de: (se informará)

Pedidos a:

Noticias Bibliográficas

C/ Pedro Barreda, 16. Patio D

28039 MADRID. Teléfono y fax: 91- 554.58.82

Los pedidos se atenderán por riguroso orden de solicitud.

Buch- & Kunstantiquariat



Michael Steinbach

LIBROS ANTIGUOS

del siglo XVI. al siglo XX.

También muchos relacionados con España

COMPRA - VENTA - CONSULTA



Demollstrasse, 1

D - 80638 München

Tel.: 49 89 157 16 91

Fax: 49 89 157 70 96

E-mail: michael.steinbach@steinbach.de

Internet://www.steinbach.de

Librería Mariano Romo



Libros Antiguos y de Ocasión
Documentos manuscritos

Solicite nuestro catálogo

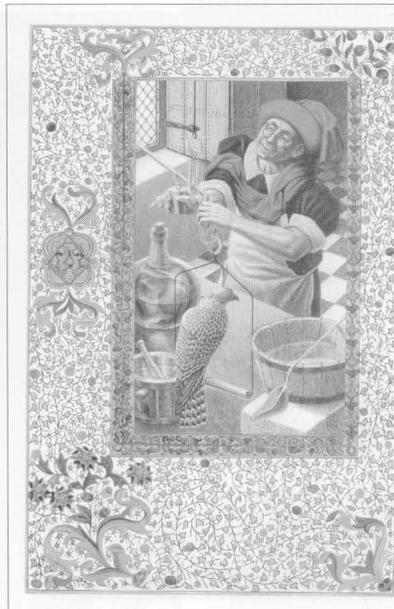
Pedidos librería: 91 365 24 53

A partir 11h. mañana y 5h. tarde

C/. CARNERO, 19 • 28005 MADRID

TEL. Y FAX: 91 365 24 53

MÓVIL: 629 200 217



Los códices soñados

OBRAS como el «*Libro de la Caza*», del infante Don Juan Manuel; «*Arte Cisoria*», del marqués de Villena; «*Memoria de los Condestables que a avido en Castilla*» manuscrito anónimo del siglo XV... son los primeros títulos de *Los Códices Soñados*, una colección de Guillermo Blázquez Editor. Son libros distintos, singulares: códices soñados, recreados al modo de la Edad Media, con las mejores técnicas tipográficas actuales para conseguir auténticas piezas de arte. La idea de publicar códices, sin que fueran facsimiles, es de Guillermo Blázquez, librero anticuario y editor, que ha sacado a la luz también otros importantes textos, cuidando siempre las ediciones hasta convertirlas en un genuino primor.

—¿Cómo se gesta el proyecto, a partir de qué momento la idea se hace poco a poco cuerpo?

—Ante la gran demanda que hay últimamente de códices, o facsimiles sobre códices —dice Guillermo Blázquez—, con una gran aceptación por parte del público, aunque quizá este público sea un poco ajeno a lo que es el libro antiguo, es otra faceta, mi idea parte de esa vinculación al libro antiguo, al libro raro... Siempre había llegado a echar en falta el que no existieran libros bellamente editados de los grandes códices literarios españoles, como son los libros de horas u otros tipos de códices literarios o religioso, como los Beatos, que se están publicando. Mi idea era hacer una selección de códices importantes y por medio de algún artista contemporáneo darle la belleza que, a mi parecer, debían haberles dado en su época y no se la dieron. Es cubrir una laguna que ha quedado con los grandes textos españoles.

El infante Don Juan Manuel nació en 1282 en Escalona (Toledo). Era hijo del infante don Manuel y de doña

Beatriz de Saboya, sobrino de Alfonso X El Sabio y nieto de Fernando III El Santo. Fue el escritor más culto del siglo XIV. La razón por la que da a componer su «*Libro de la Caza*» es a imitación de su tío, el rey Alfonso El Sabio, al que considera el hombre más sabio que hubo desde la antigüedad, y sobre el que escribe: «*así que no se halla que, el rey Tolomeo acá, ningún rey ni otro homne tanto hiciesse por ello como él*».

El «*Libro de la caza*», primero que sobre esta materia se escribió en lengua castellana, de gran belleza literaria, con un estilo oriental tan del gusto de los escritores de la Edad Media, es culto y pintoresco. En la colección «*Los Códices soñados*» se reúnen algunos de los manuscritos más importantes de la literatura medieval española, que nunca fueron miniados. Están ilustrados artísticamente con orlas y miniaturas al modo de su época, para lograr darles la belleza que se merecen y que no tuvieron.

—El libro, un gran libro, tiene varias características —añade Guillermo Blázquez—. En primer lugar hay que destacar la calidad literaria. Es el primer libro de caza que se escribe en España. El autor es de una talla universal, también por otros grandes libros que tiene. El tema de la Caza es otro de los condicionantes que acompaña a la comercialización del libro. He podido elegir otros títulos, pero he elegido este.

—¿Qué aceptación ha tenido este primer título, «*Libro de la Caza*»?

—Maravillosa, porque a todo el mundo le ha encantado el acabado el libro, el tipo de impresión, el papel que imita a la vitela... La encuadernación se emplea piel... Con todos estos elementos, el aficionado al libro le ha encantado. >

«Mi idea era hacer una selección de códices importantes y por medio de algún artista contemporáneo darle la belleza que, a mi parecer, debían haberles dado en su época y no se la dieron. Es cubrir una laguna que ha quedado con los grandes textos españoles»

Incluso ha habido gente que pensaba que la obra era un facsímil. Y nos ha escrito y nos han dicho que estaban maravillados por la recreación.

—*Los cuadernos de artista...*

—Hemos añadido un simple cuaderno, con algunos de los trabajos preparatorios del artista para el libro. Podían haber salido, de este primer título de la colección, unos quince cuadernos. Para el próximo, para el «*Arte Cisoría*», ya hemos estado viendo más de cincuenta dibujos preparatorios.

La edición de el «*Libro de la Caza*» es de 750 ejemplares numerados, consta de dos volúmenes (32 x 22 centímetros). La obra, según el manuscrito original, está recreada con miniaturas medievales, realizadas por Ángel Roncero. El volumen de la obra, de 110 páginas, contiene más de 200 miniaturas y orlas, así como capitulares miniadas, más catorce miniaturas a toda página, impresas sobre papel pergamino. El libro de estudio, de 160 páginas, contiene el texto actual, introducción, transcripción y glosario de voces y notas. La encuadernación es en piel, con estampaciones en gofrado y oro. El volumen de estudio está encuadernado en terciopelo.

—*¿Qué se siente cuando ya se tiene el libro en las manos?*

—Este libro nos ha llevado dos años largos y hasta que lo ves, no acabas de... Es una gran satisfacción verlo y comprobar la gran acogida que ha tenido, especialmente de todos aquellos que han apostado por el libro, sin verlo.

El segundo título de la colección «Los códices soñados», que mantendrá las mismas características de buen gusto y edición es «El Arte Cisoría», del marqués de Villena. Después vendrán «Memorial de los Condestables que a avido en Castilla», manuscrito anónimo del siglo XV; «Tratado de las Armas», de Diego Valera; y «Ceremonial del príncipe».

—El «*Arte Cisoría*» tiene también importancia literaria e histórica y le acompaña ser el primer libro de gastronomía en el mundo. Es un condicionante muy fuerte para editarlo. Es un códice del que se conocen varias copias, varias transcripciones, pero sin ningún elemento que aporte belleza al libro.

«*Arte Cisoría*», del marqués de Villena

La personalidad cultural de Enrique de Aragón, marqués de Villena (1384-1434), está definida por el respeto que le profesan los escritores de su generación y la siguiente, como el marqués de Santillana o Juan de Mena, y las críticas que recibió del clero, personalizado en Alfonso de Madrigal o fray Lope de Barrientos. Se añade su póstuma fama de mago y hombre hermético. Pero no hay que olvidar que la política de entonces condiciona su actividad cultural.

Enrique de Aragón era nieto de Enrique II de Castilla y bisnieto de Pedro *El Ceremonioso* de Aragón. Pasó su niñez en la corte de su abuelo, Alfonso de Aragón; y ahí



recibió su primera formación al familiarizarse con el mundo literario catalán, de finales del XIV, formándose en las tradiciones poéticas de raíz occitana. En 1412 une su destino al de su tío Fernando de Antequera, cuando es elegido rey de Aragón. En 1416 muere don Fernando y le sucede Alfonso *El Magnánimo*. Abandona definitivamente Aragón en 1417, cuando se data su primera obra «*Los dotze treballs de Hèrcules*», en lengua catalana y firmada como será conocido en el mundo literario: Enrique de Villena. El propio autor la tradujo después al castellano.

Durante algunos años, Villena será un «corresponsal» cualificado de algunos aficionados de la corte de Castilla, para los que redacta tratados con forma epistolas: «*Tratado de la lepra*», «*Exposición del salmo Quoniam videbo*», «*Tratado de fascinación*»... Son exposiciones sobre fragmentos bíblicos, o aspectos rituales que de ellos derivan. Los planteamientos de Enrique de Villena son poco ortodoxos, motivo por el que fue atacado por los intelectuales más conservadores, entre ellos Fernán Pérez de Guzmán. El «*civilismo*» de Villena no gustaba a determinados detentadores del poder por su preocupación social o política, que ponía la cultura al servicio de la sociedad. Villena ofrecía al lector una teoría de la exposición literal, unida a la investigación científica y humanística, en la tradición más pura de la especulación hispánica desde tiempos de Alfonso X *El Sabio*. El «*Tratado de consolación*», escrito en el segundo decenio del siglo XV, es un testimonio de su



Una vez que vayamos perfeccionando y mejorando, quisiera acometer el «Poema de Mío Cid», el summum de la literatura española, que tampoco fue miniado en su momento

información retórica y cancilleresca. Igual se puede decir del «Arte cisoria», un tratado no sólo de gastronomía, sino que aborda también la etiqueta que deben observar los príncipes en la mesa.

En esos años de esplendor, Enrique de Villena llegó a ser consejero de la ciudad de la Estrella (Cuenca) y se tienen rastros de sus obras «Códice precioso» y el «Libro de los fuegos inextinguibles», producto de su interés científico-mitológico. Su prestigio intelectual coincidirá con su caída social: ruptura con el rey de Aragón y Navarra, su pariente. Su actividad literaria queda condicionada, y se pone al servicio de los mecenas de Castilla, entre ellos el marqués de Santillana, para quien traducirá «La Divina Comedia» y glosas de «La Eneida». Este último trabajo es muy importante, porque será la primera versión de la obra de Virgilio y el soporte de un legado cultural, contenido en las glosas a los tres primeros libros, únicos conservados de los doce que llegó a traducir. «Epístola a Suero de Quiñones» y «Arte de trovar» son las últimas obras conservadas de Villena. La primera es de carácter amoroso y plantea el «determinismo» que marca al afamado justador de Orbigo. La segunda es la primera compilación teórica castellana de raíz tolosana. Enrique de Villena falleció en diciembre de 1434, arruinado y desprestigiado. Juan II mandó requisar su biblioteca, que fue revisada por Lope de Barrientos y ordenó quemar una parte de los libros, de carácter científico, dentro de la tradición alfonsina.

El «Arte Cisoria» tiene también importancia literaria e histórica y le acompaña ser el primer libro de gastronomía en el mundo. Es un condicionante muy fuerte para editarlo. Es un códice del que se conocen varias copias, varias transcripciones, pero sin ningún elemento que aporte belleza al libro.



Su fama decreció, hasta que se le recuperó como un autor importante en el siglo XVIII. Villena fue mentor de dos generaciones de escritores castellanos. Y como poeta, en la línea de Boccaccio, defendió su escuela alegórica, con su valor científico.

—¿Qué otros títulos hay en proyecto?

—Una vez que vayamos perfeccionando y mejorando, quisiera acometer el «Poema de Mío Cid», el summum de la literatura española, que tampoco fue miniado en su momento.

Los «códices soñados» son una recreación, con un resultado de excepcional belleza. Interviene la mano del artista, más el criterio del editor. Se ha trabajado después de ver, examinar y analizar distintos libros de horas, distintos códices, para llegar a la elección de un último modelo: el códice soñado, sobre el que trabajar y trabajar hasta encontrar la estética de cada una de las páginas. Todos los capítulos llevan una gran lámina, con orlas hechas a mano específicamente para el libro, siempre pensando en los códices medievales, sin elementos extraños de fantasía actual. Todas las grandes ilustraciones de capítulo son totalmente originales. El 80 por ciento de las viñetas que incluye son originales. Son los códices soñados en la Edad Media que se han hecho forma hoy, en nuestros días.

Pablo Torres



GREMI DE LLIBRETERS DE VELL DE CATALUNYA

LLIBRERIA ALTÉS

Francesc Rigol
c/ Mallorca, 180 • 08036 - BARCELONA
Tel.: 93 453 37 43

LLIBRERIA ANTIQUÀRIA ARISTEUCOS

Marià Castells Plandiura
Passeig de la Bonanova, 14-20 lletra G
08022 BARCELONA
Tel.: 93 417 82 55

LLIBRERIA BALAGUE

c/ Enric Granados, 80 • 08008 BARCELONA
Tel. i Fax: 93 415 89 53

LLIBRERIA BALEAR

Margarita Florit Fuster
c/ Indústria, 260 • 08026 BARCELONA

LLIBRERIA BATLLE

Joan Batle Benedé
c/ Palla, 23 • 08002 BARCELONA
Tel.: 93 301 58 84

BOOKS FACTORY & CO

Maria Mercedes Gil
Trav. Sant Antoni, 22-27 • 08012 BARCELONA
Tel.: 93 415 05 17

LLIBRERIA CANUDA

Maria Gou Coll
c/ Canuda, 4 • 08002 BARCELONA
Tel.: 93 302 38 31

LLIBRERIA CASALS

Banyus nous, 12 • 08002 BARCELONA
Tel. i Fax: 93 317 93 96

LLIBRERIA CASTRO

Norberta Castro Puyuelo
c/ Aribau, 60 • 08011 BARCELONA
Tel.: 93 453 92 23

LLIBRERIA ANTIQUÀRIA CATEDRAL

Josep Del Rio i Teresa Mercadé
c/ Cos del Bou, 14-16 • 43003 TARRAGONA
Tel. i Fax: 977 23 24 51

LLIBRERIA COSTA

Joaquim Costa i Maqueda
Plaça Sant Just, 2 • 08002 BARCELONA
Tel.: 93 302 52 41

COSTA LLIBRETER

Josep Costa i Ramisa
Carrer de Gurb, 90 • 08500 VIC
Tel.: 93 889 03 41

E-mail: costavic@jet.es

Http://www.costavic.com

LLIBRERIA DÁVILA

Joan Bellini Dávila
c/ Hospital, 66 • 08001 BARCELONA
Tel. i Fax: 93 441 20 09

LLIBRERIA EGEA

c/ Aribau, 46 • 08011 BARCELONA
Tel.: 93 454 19 08

LLIBRERIA ANTIQUÀRIA FARRÉ

Josep M. Farré
c/ Canuda, 24 • 08002 BARCELONA
Tel.: 93 317 01 44

LLIBRERIA FONT

Joan Font Gasull
c/ Diputació (darrera la Universitat)
Pavellons Antoni Palau, N° 12 • 08007 BARCELONA
Tel.: 93 454 37 72

LLIBRERIA FONTANA

Josep Fontana Lázaro
c/ Nou de la Rambla, 121, botiga 2ª
08004 BARCELONA

Tel. i Fax: 93 441 99 66

GALAXIA del LLIBRE, S.A.

c/ Vinyals, 24 • 08041 BARCELONA
Tel.: 93 436 50 05-06 // Fax: 93 456 16 63

E-mail: galaxia@globalcom.es

BOOKS FACTORY & CO

c/ Diputació (darrera la Universitat)
Pavellons Antoni Palau, N° 7 • 08007 BARCELONA
Tel.: 93 453 75 10

LLIBRERIA J. GIBERNAU

c/ Diputació, 222, tenda 5ª
08011 BARCELONA
Tel.: 93 412 65 54

Fax: 93 668 16 41

E-mail: gibernau@tresnet.com //

Http://www.global-web.com/gibernau/

ELS GNOMS. LLIBRERIA ANTIQUÀRIA

Ernest Núñez Gómez De León
c/ Avinyó, 18 • 08011 BARCELONA
Tel.: 93 302 14 19
Fax: 93 412 36 82

LLIBRERIA GOYA

Josepa Masegosa Marín
c/ Tallers, 31 • 08001 BARCELONA
Tel.: 93 318 54 96

E-mail: casagoya@comunicate.com

HAPPY BOOKS

c/ Pelai, 20 • 08001 BARCELONA
c/ Provença, 286 i Pg. Gràcia, 77
08008 BARCELONA
Tel.: 93 487 00 31
Fax: 93 487 04 39

LLIBRERIA MARCA

Josepa M. Marca Puig
Plaça de Sant Just, 5 • 08002 BARCELONA
Tel.: 93 301 48 91

E-mail: jmarca@mx2.redestb.es

LLIBRERIA MARCOS

c/ Diputació (darrera la Universitat)
Pavellons Antoni Palau, N° 5
08007 BARCELONA
Tel.: 93 454 99 11

LLIBRERIA MARIMÓN

c/ Diputació (darrera la Universitat)
Pavellons Antoni Palau, N° 4
08007 BARCELONA

LLIBRERIA RAMÓN Z. MARTÍN

c/ Diputació (darrera la Universitat)
Pavellons Antoni Palau, N° 3
08007 BARCELONA
Tel.: 93 423 68 72

MILLÀ LLIBRERIA EDITORIAL

ARXIU TEATRAL I DE L'ESPECTACLE
c/ Sant Pau, 21 • 08001 BARCELONA
Tel.: 93 318 62 36

Mercat Dominical de Sant Antoni

Parades N°: 275-276 i 277

LLIBRERIA MUNTADAS

c/ Aribau, 22 • 08011 BARCELONA
Tel.: 93 454 13 28

LLIBRERIA MUNTANER. Miquel Caparrós

c/ Muntaner, 22 • 08011 BARCELONA
Tel.: 93 454 54 85

Mercat Dominical de Sant Antoni

(parades N°: 220-221 i 222)

LLIBRERIA MUÑOZ

Julio A. Muñoz Bonis
c/ Rocafort, 204. 1ª-1ª • 08029 BARCELONA
Tel. i Fax: 93 410 84 54

LLIBRERIA J. PERELLÓ

Carrer dels Angels, 6 • 08001 BARCELONA
Tel.: 93 318 13 73

E-mail: perello@tising.es

Http://www.tising.es/perello

LA PLOMA LLIBRERIA DE VELL DE LA GELTRÚ

Plaça Assumpció, 4
08800 VILANOVA I LA GELTRU

Tel.: 93 893 45 14

LLIBRERIA PRINCIPE

Jaume Bellini Dávila
c/ Príncep de Viana, 1 • 08001 BARCELONA
Tel.: 93 442 21 24

LLIBRERIA PUVILL

Albert Arribas Andrés
c/ Jaume I, 5 • 08002 BARCELONA
Tel.: 93 315 00 09

PUVILL LLIBRES, S.A.

c/ Estany, 13-17. Nave D-1 • 08038 BARCELONA

NA

Tel.: 93 298 89 60

Fax: 93 298 89 61

E-mail: info@puvill.com

Http://www.puvill.com

LLIBRERIA RODÉS

c/ Banyus Nous, 8 • 08002 BARCELONA

Tel.: 93 318 13 89

LLIBRERIA SABADELL

Rafael Buqueras Sabadell
c/ Blasco de Garay, 17 • 08004 BARCELONA
Tel.: 93 441 60 29

ANTIGA LLIBRERIA SALA

Vicente Sala Barrera
c/ Boters, 8 • 08002 BARCELONA
Tel.: 93 302 54 94

SALAS LLIBRERIA

c/ Unió, 3 • 08001 BARCELONA
Tel. i Fax: 93 318 72 92
c/ Jaume I, 5 • 08002 BARCELONA
Tel.: 93 310 05 95

LLIBRERIA SÁNCHEZ

c/ Roger de Flor, 270 • 08025 BARCELONA
Tel. i Fax: 93 458 49 80

Mercat Dominical de Sant Antoni

Parades N°: 341-342-343-344 i 345 (c/ Manso)

LLIBRERIA SANDOVAL I SERRA

Joan Ignaci Sandoval y M. Angels Serra
c/ Banyus Nous, 19 • 08002 BARCELONA
Tel.: 93 317 51 46

LLIBRERIA ROSA SARDA MONTOLIU

c/ Rocafort, 204. 1ª-1ª • 08029 BARCELONA
Tel. i Fax: 93 410 84 54

LLIBRERIA SELVAGGIO

Fernando Selvaggio
c/ Freneria, 12 • 08002 BARCELONA
Tel.: 93 315 15 56

E-mail: selvaggi@arrakis.es

Http://www.arrakis.es/~selvaggi

STOCK LLIBRES

Francisco Castel i Coll
c/ Comtal, 29 • 08002 BARCELONA
Tel.: 93 412 32 47

LLIBRERIA STUDIO

c/ Diputació, 220 • 08015 BARCELONA
Tel.: 93 453 30 50

LLIBRERIA STUDIO

c/ Aribau, 12 • 08011 BARCELONA
Tels.: 93 317 88 35 // 454 55 25

Fax: 93 317 88 35

DISTIBUIDORA TORRADAS - DIXTOR S.C.P.

c/ Calàbria, 35 • 08015 BARCELONA
Tel.: 93 423 45 00 // Fax: 93 424 53 54

E-mail: torradas@website.es

Http://www.website.es/torradas

c/ Jesús, 28 • 43201 REUS

LLIBRERIA TORRADAS

c/ Manso, 62 • 08015 BARCELONA
Tel.: 93 441 88 49

LLIBRERIA TRESERRAS

Llorenç Treserras Cassaramona
c/ Dos de Maig, 28 • 08904 L'HOSPITALET
Tel.: 93 440 75 93

Tel. Botiga tardes: 93 334 33 98

LLIBRERIA JUANA TUDELA RUIZ

Llorenç Treserras Cassaramona
c/ Diputació, 222 • 08011 BARCELONA
Tel.: 93 317 89 39

LLIBRE VELL

Inmaculada de Regàs i Font
c/ Londres, 80-82 • 08036 BARCELONA
Tel.: 93 419 09 40

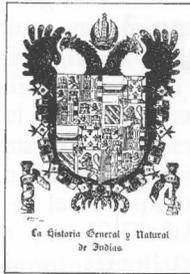
LLIBRE VIOLÀN

Plaça del Rei, 1 • 08002 BARCELONA
Tel.: 93 268 05 14

PLAÇA SANT JOSEP ORIOL N° 4 - 2on - 2na

Tel.: 93 318 79 95 • 08002 BARCELONA • E-MAIL: gremivell@tising.es

CATALOGO 87



LIBRERIA ULTONIA

APARTADO 624
Tel. (972) 20 13 14
17080-GIRONA

ULTONIA: La oferta del catálogo 87 es «*Historia general y Natural de las Indias, Islas y Tierra*», por Gonzalo Fernández de Oviedo y Valdés, edición magnífica en todos sus conceptos. Otra oferta es «*Manifiestos de la correspondencia que ha mediado entre los Generales Conde de Cartagena y Don Miguel de la Torre*», de José Domingo Díaz, un ejemplar muy raro con cubiertas de fortuna.

DEL MIRALL: «*La Santa Furia del padre Castañeda*», por Arturo Capdevilla en primera edición; «*España Primitiva y Romana*», por Julio Caro Baroja en primera edición; «*Primeras canciones*», de Federico García Lorca, también primera edición; «*Obra literaria*», por José Gutiérrez Solana.

RENACIMIENTO (Sevilla): La oferta del catálogo número 141 es el libro «*Memorias de la Real Academia de la Historia*», solo el tomo X. Imprenta de Manuel Tello, 1885, Madrid. 28 x 21. Media piel con tejuelo.

CARMICHAEL ALONSO: Dedicado su catálogo 16 a la mujer. Mencionamos «*El deber cumplido*», de Faustina Saez de Melgar; «*El lirismo en la poesía francesa*», por Emilia Pardo Bazán, en primera edición; «*La historia tiene la palabra*», de María Teresa León.

MARIANO ROMO: Destacamos un «*Pergamino otorgado a Jean Simón como jefe de Postas de Chatelau-dren*», 44 x 31 centímetros con escudo oficial y sello de lacre; «*Cuatro cartas manuscritas de Napoleón*», dedicadas al Duque de Fraile, en las que habla de movimientos de tropas, así como entregas económicas.

BERROCAL LIBROS ANTIGUOS: Hemos recibido el «*Catálogo Especial Mayo Nº 1*» dedicado exclusivamente a libros de toros. De las 294 entradas que

comprende destacan: *Filosofía de los toros*, M. 1842. Bergamín. *Recortes y galleos del Arte de Torear*, B. 1979. Ciria y Nasarre. *Los toros de Bonaparte*, M. 1903. *La Fiesta Nacional. Libro de Oro de la Tauromaquia*, B. 1951. Goya. *La Tauromaquia*, M. 1929. Nestor Luján. *De toros y toreros*, B. 1947.

Todas las páginas contienen ilustraciones sobre los libros anunciados. Anuncia los catálogos por especialidades, destacando, Economía, Bibliografía, Toros, Caballos y Caza y los envía a quién los solicita.

BERROCAL
LIBROS ANTIGUOS



TOROS
CATALOGO - ESPECIAL MAYO - 1999
Nº 01

COLUMNAS DE HERCULES: Sobresale, en su catálogo de abril «*Crónica de la provincia de Madrid*», de Cayetano Rosell; «*Manejo Real en que se propone lo que deben saber los Cavalleros en esta facultad*», de Manuel Álvarez Ossorio y Vega; «*Compendio de la vida del Beato Sebastián de Aparicio*», religioso lego de la Orden de Padres Menores Observantes de San Francisco. Encuadernado en pergamino.

JIMENEZ-BRAVO: Del catálogo número 4 oferta «*La guerra civil de Pamplona*», por Guillermo Aneliers de Tolosa de Francia; «*El arte en el libro y en la encuadernación*» de Emilio Brugalla; «*Colección Diplomática de Sepúlveda*», editada por Emilio Saez.

FARRE: La oferta del catálogo número 36 es «*Obras de Fernández de Moratín*» edición en papel de hilo; «*Estudio sobre el proceso del asesinato del general Prim*», de Antonio Pedrol Rius.

LUCES DE BOHEMIA: Destacamos un par de libros «*Novedad e ilegitimidad del carlismo*», de Miguel Sánchez; «*Relectio fratris Dominici Soto segoviensis Theologi, ordinis Praedicatorum, caesareae Maeistati a sacris confessionibus De ratione Tegendi*», por Domingo de Soto.

LA CANDELA: La oferta del catálogo, con sus casi 900 títulos, es importante: «*Cursus quattuor mathematicarum artium liberalium*», de Pedro Ciruelo; «*Estudios de ampliación de la historia de los códigos españoles y de sus instituciones sociales, civiles y políticas*», de Ramón Domingo de Morato.

MONT TABER: Todo su catálogo lo dedica a libros de enseñanza y pedagogía. Destacamos «*Niños españoles en la España Imperial*», de Matilde Vela; «*Mi primer libro de la historia*», por Daniel G. Linacero.

CASTRO: Tiene el índice separado por temas, con lo que resulta fácil encontrar lo que uno busca, del tema. De primeras ediciones mencionamos un libro «*El novelista*», de Ramón Gómez de la Serna.

PETRAVIA: La oferta de algunos de sus títulos «*Crónica del Halconero de Juan II*», por Pedro Carrillo de Huete; «*El Acueducto y otras Anti-güedades de Segovia ilustradas por el Doctor...*», Madrid. Imp. Miguel de Burgos, por Andrés Gómez de Somorrostro.

JOSE PORRUA: Una de las ofertas es el libro de Juan de Solorzano Pererira titulado «*De Iusta Idicarum Occidentium inquisitione, acquisitione, et retentione*». Es un ejemplar único, con frontis coloreado a mano, de época.

BOULANDIER: Una oferta de su catálogo es del autor Daniel Concina y se titula «*Historia del probalismo y rigorismo*»; más un «*Cancionero*», de Juan del Encina.

PARIS-VALENCIA: Un diccionario de término médicos, por F. Ruiz Torres; «*Los Fuegos del edén*», por Dan Simmons.

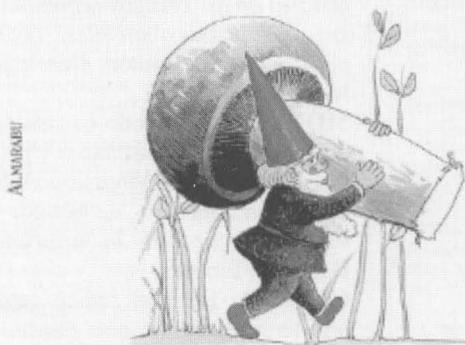
KIRIKINO: De los 382 títulos mencionamos «*Historia de Oñate*», por Ignacio Zumalde; «*Leyendas del norte*», de Vicente Arana.

CASALS: La oferta del catálogo: «*Vida del Venerable Padre Fr. Bernardino Corvera*», por Pedro de Valbuena.

48 RUTAS MICOLÓGICAS

Madrid, Segovia,
Guadalajara, Ávila.

Pablo Torres Fernández



Pedidos a:
Ollero & Ramos
Cuesta de Santo Domingo, 3.
Madrid 28013
Tel.: 91.559.06.77

Impresión a color
192 páginas / 123 ilustraciones
48 mapas - 69 fotografías
6 grabados

P.V.P.: 2.300 ptas.
(I.V.A. Incluido)

Otras guías de Almarabú:

“32 rutas excitantes en moto”
“Guía Moto-turista. España:
8.000 Km. de rutas alternativas”

Edición en facsímil

LA NUMANTINA

de Francisco Mosquera de Barnuevo

*El original del cual se ha reproducido procede de la biblioteca particular
del bibliófilo soriano don Carlos Llorente Iglesias*

El poema épico *La Numantina* (Sevilla, 1612. Imprenta de Luis Estupiñan) tiene una extensión de 371 páginas foliadas, en 4º, en las que junto a los versos, en octavas reales, contiene las correspondientes glosas, éstas en prosa, con doce páginas preliminares, retrato del autor y árbol genealógico, elogios poéticos, uno de ellos del hijo del autor, y dos dedicatorias. A su valor poético se añade el histórico, por lo que tiene de contenido erudito y genealógico, en particular referido a los doce linajes de Soria.

Tirada: 101 ejemplares.

Precio especial para suscriptores de NOTICIAS BIBLIOGRAFICAS

Información y pedidos:

NOTICIAS BIBLIOGRAFICAS. C/Pedro Barreda, 16. Patio D. 28039 MADRID

Teléfono y fax: 91 554 58 82

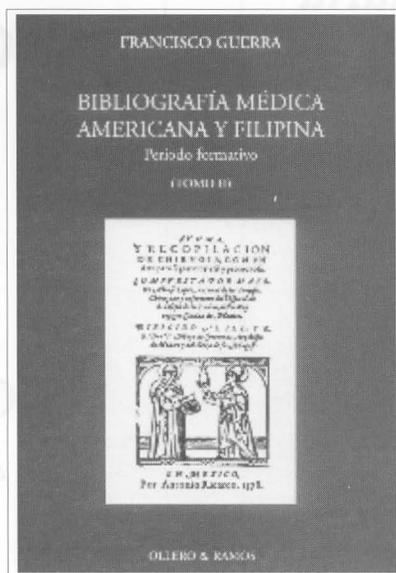
OLLERO & Ramos acaba de publicar la obra de Francisco Guerra «*Bibliografía médica americana y filipina*», que recoge la producción bibliográfica médica en todos los países de América y Filipinas desde el establecimiento de la Imprenta hasta su independencia.

Francisco Guerra, cántabro, cursó medicina en la Complutense de Madrid para, posteriormente, doctorarse en Ciencias, Historia y Filosofía. Trabajó de profesor por diversos países, destacando en la Universidad de Yale y como vicerrector de Alcalá de Henares, Universidad en la que hoy es profesor.

La obra recoge la catalogación que el autor ha hecho durante años de libros, revistas, folletos... hasta reunir 5.140 entradas, y su ubicación por todo el mundo. Además, se ve en el estudio con detalle la evolución de la Imprenta en cada país y las distintas lenguas de cada impreso, destacando por su rareza algunos, como el visago, tagalo o nahuatl. La obra presenta los estudios preliminares en castellano e inglés, dándole una concepción muy amplia e importante en el campo de la investigación bibliográfica y la historia de la medicina en América y Filipinas.

El autor cuenta con más de 67 obras y cerca de 300 trabajos para la enseñanza e investigación de farmacología, estudios sobre drogas naturales y alucinatorias... confirmándose como una eminencia del campo y recibiendo numerosas distinciones internacionales.

Los impresos que recoge el libro están descritos en orden cronológico, agrupados geográficamente dentro de las entidades políticas que surgen tras el dominio colonial, agregando al final los de las islas Filipinas. Los de Canadá hasta su integración en la Confederación de 1867, y los de Estados Unidos hasta el final de la guerra de independencia, en 1783. Cada impreso lleva un número de orden precedido por dos siglas que distinguen su área geográfica (CN Canadá, RP Río de la Plata...). Los dos grupos de impresos registrados, libros y revistas periódicas, se listan por separado en orden cronológico; y dentro del mismo año, siguiendo el orden alfabético de los autores.



La descripción de cada impreso se inicia con el nombre del autor, aunque no en todos los casos han conseguido obtener datos bibliográficos completos. La línea final de la descripción bibliográfica de cada impreso en este estudio se ha reservado para indicar su ubicación en las grandes bibliotecas públicas, tanto de América como de Europa.

La idea de reunir en una biblioteca los libros de medicina, del período formativo de América y Filipinas surge en el autor como corolario de su interés por los libros coloniales. A ello contribuyó decisivamente su peregrinación por México, Estados Unidos, Gran Bretaña y España, en posiciones académicas que le permitieron trabajar en bibliotecas con

Rarezas médicas

«*Bibliografía médica americana y filipina*», de Francisco Guerra.
Ollero & Ramos, editores.
Madrid, 1999

fuentes y repertorios auxiliares, especialmente diseñados para su estudio.

Lo que queda claro después de hojear esta bibliografía es la enorme rareza de sus impresos, muchos de los cuales sólo contemplan un ejemplar; y de otros, únicamente queda la constancia de su impresión. Así, es normal encontrar en este censo «*archivos fantasma*».

Así, Francisco Guerra nos deja en su obra un inverosímil catálogo de libros y documentos relacionados con la Medicina, que hacen de ella una monografía única en este campo y que gracias a la edición de Ollero & Ramos ya se puede adquirir.

Pablo T. Guerrero

Librería Anticuaria

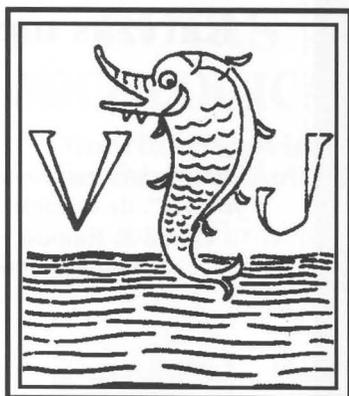
EL CAMINO DE SANTIAGO

SOLICITE NUESTRO CATALOGO
Y LISTAS TEMATICAS

C/Fernando González Regueral, n.º 6
A 50 metros de San Isidoro

24003 • LEÓN • Tel. y Fax: 987 22 26 71

Librería Anticuaria El Renacimiento



SOLICITE NUESTROS CATÁLOGOS

– COMPRAMOS LIBROS
Y BIBLIOTECAS –

**HUERTAS, 49 - Tel.: 91 429 26 17
28014 MADRID**

GONZALO F. PONTES

LIBROS Y GRABADOS ANTIGUOS

**Nuñez de Balboa, 19
Local 1
28001 MADRID
Tel y Fax: 91 435 80 00
Horario: 11 a 14 horas
17 a 20 horas
Sábados: 11 a 14 horas**



GUILLERMO BLAZQUEZ LIBROS ANTIGUOS Y MODERNOS

**Carrera de San Jerónimo, 44 - 1º B
Teléfono: 91 429 36 38 • Fax: 91 429 50 16
28014 MADRID**

LIBROS ANTIGUOS - VIAJES - AMERICA
TEMAS LOCALES - GRABADOS
LIBROS ILUSTRADOS



COMPRO LIBROS ANTIGUOS Y BIBLIOTECAS

LIBRERÍA DE LA ESCALINATA



**LIBROS
ANTIGUOS**

**Y CURIOSOS
CATÁLOGOS GENERALES
Y MONOGRÁFICOS
COMPRAMOS BIBLIOTECAS**

HORARIO

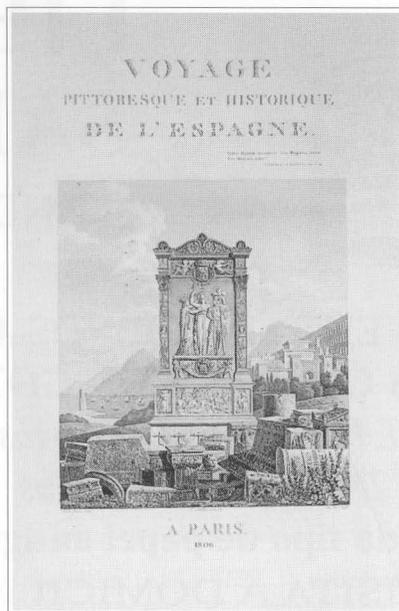
**Martes a Viernes: 10,30 a 13,30 y 17 a 20 h.
Sábados: 10,30 a 13,30
Tel.: 91 541 64 22 • Fax: 91 542 29 51
C/ Escalinata, 7 • 28013 MADRID**

EN la subasta de libros y manuscritos celebrada en Fernando Durán (calle Lagasca, 7. Madrid), los días 5 y 6 de mayo, se ofertaron hasta mil doscientos lotes: ordenanzas y reales cédulas con firmas autógrafas de Felipe II y Felipe III, conjuntos de postales y fotografías, tema local, viajes, literatura...

La «*Historia general de Vizcaya...*», de Juan Ramón Iturriza, publicada en Barcelona, en 1884, encuadernada por Brugalla en 1934, subió hasta las 80.000 pesetas. La «*Primera... de la Araucana*», de Alonso de Ercilla, editada en Amberes, por Pedro Bellerio, en 1597, cubrió la puja inicial de medio millón de pesetas. Las «*Obras*», de Cornelio Tácito, impresas en Madrid, por la viuda de Alonso Martín, en 1614, alcanzaron las 110.000 pesetas.

La novela satírica «*Argenis*», de Pellicer y Tobar, editada en Madrid, por Luis Sánchez, en 1626, alcanzó las 100.000 pesetas. El «*Fuero privilegios... de Vizcaya*», confirmados por Felipe III, editado en Bilbao, en 1633, subió hasta las 275.000 pesetas. La «*Varia conmesuración para la escultura...*», de Juan de Arphe y Villafañe, publicada en Madrid, en 1795, encuadernada por Ángel Camacho, alcanzó las 120.000 pesetas.

La «*Historia genealógica y heráldica de la monarquía española*», de Fernández de Bethencourt, obra en diez volúmenes, impresa en Madrid, por Enrique Teodoro, en 1902, se



cotizó en 850.000 pesetas. Una *Real Cédula*, con firma de Felipe III, fechada en Ventosilla, el 27 de octubre de 1605, cubrió la puja inicial de 160.000 pesetas. Las escrituras de venta del monasterio de Santa María de Nájera, de 1476 a 1751, subieron hasta las 140.000 pesetas. «*La metamorfosis*», de Ovidio, editadas en Amsterdam, en 1732, con ilustraciones y grabados, alcanzaron las 425.000 pesetas. La obra «*Magistri Alfonsi Sanctii...*», de Alfonso Sánchez, editada en Alcalá de Henares, en 1634, se cotizó en 95.000 pesetas. La «*Misión de la Compañía de Jesús de Filipinas...*», de Pablo Pastells, editada en Barcelona, en 1916, se saldó en 95.000 pesetas. El «*Catálogo*

Madrid: interesantes jornadas, en mayo, en Fernando Durán

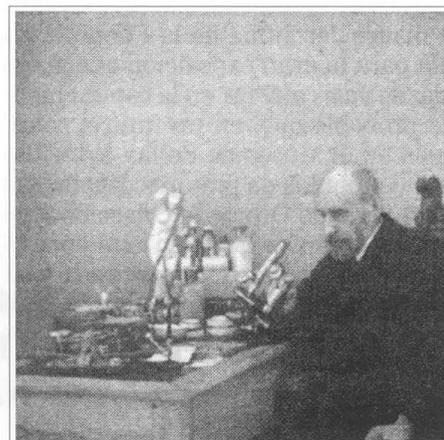
de la Biblioteca de M. Ricardo Heredia», editado en París, en 1891, alcanzó las 175.000 pesetas. La «*Historia social... de los judíos en España y Portugal*», de Amador de los Ríos, impresa en Madrid, en 1876, alcanzó las 90.000 pesetas. El «*Archivo documental... Academia de la Historia*», Madrid 1950-81, alcanzó las 275.000 pesetas.

El «*Voyage pittoresque et historique de L'Espagne*», obra en cuatro tomos de Alexander Laborde, impresa en París por Didot (1806-1820), tamaño folio mayor, con 272 láminas y 2 mapas, subió hasta el millón trescientas mil pesetas. Fue la obra que consiguió mayor precio de la subasta.

Hermógenes Ramos

Seis placas fotográficas de Ramón y Cajal

LA madrileña Sala de subastas Fernando Durán tenía previsto sacar a subasta, el 25 de mayo, un lote con seis placas fotográficas realizadas por Santiago Ramón y Cajal, premio Nobel, obtenidas con un método fotográfico de su propia invención. Las placas muestran dos autorretratos de Ramón y Cajal, uno en su laboratorio y otro donde está con su mujer e hija, en una terraza, leyendo; más cuatro paisajes florales. El precio era de 150.000 pesetas. También estaba previsto que salieran a puja un conjunto de 21 dibujos histológicos originales, junto con una selección de fotografías, libros y cartas manuscritas. Una orden judicial, a partir de una denuncia de la familia Ramón, impidió la subasta de estos lotes. Un responsable de la firma Fernando Durán aseguró que todos los papeles estaban en orden y que la decisión judicial ha sido precipitada. Los tribunales de Justicia decidirán sobre el polémico asunto.





LIBRERIA SANCHEZ

FUNDADA EN 1953

**COMPRA-VENTA DE LIBROS ANTIGUOS,
RAROS CURIOSOS Y AGOTADOS**

Tebeos, postales, cartas

Documentos, cédulas

Todo tipo de papel antiguo

VISITA A DOMICILIO

NOS DESPLAZAMOS A TODA ESPAÑA

NUEVA DIRECCIÓN

Córcega, 485 • 08025 BARCELONA

Teléfonos: 93 458 49 80 • 608 491 971 • Fax: 93 458 49 80



**Venta
por
catálogo**

**Apartado 624
Teléfono: 972 20 13 14
17080 GIRONA**



LIBRERÍA
ANTICUARIA

CORTÉS

**SOLICITE
NUESTRO CATÁLOGO**

Historia, humanidades y temas locales

*Pablo Picasso, 49
Urbanización Felipe II
28200 San Lorenzo de El Escorial
(MADRID)
TEL.: 91 890 60 53*

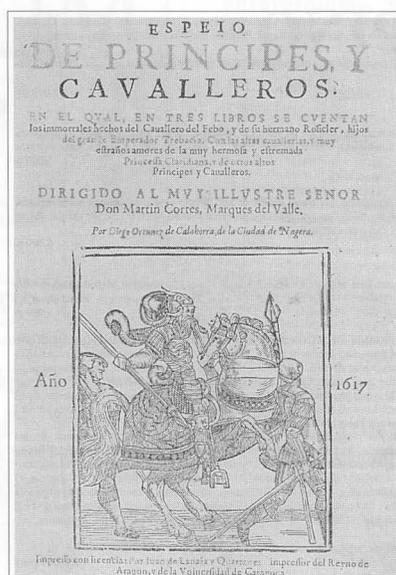
EN la subasta de libros, manuscritos, documentos y cartografía, celebrada en Subastas Velázquez, de Madrid (calle Velázquez, 15), se ofertaron hasta 605 lotes, entre los que estaban el Atlas, de Reilly; Os Lusitadas, de Camoens; encuadernaciones de Emilio Brugalla; carteles y tarjetas postales...

La sesión se animó muy pronto, con el «Atlas de España y Portugal», de Franz Johann Reilly, editado en Viena, en 1791, con 83 mapas sobre papel grueso. La obra cartográfica se cotizó en 750.000 pesetas.

Un importante conjunto de revistas taurinas, entre ellas «El Ruedo», «Aplausos»..., de los años 40-70, editadas en Madrid y Valencia, alcanzan las 80.000 pesetas. «Los códigos españoles concordados y anotados», publicados en Madrid, La Publicidad, 1847-51, subieron hasta las 80.000 pesetas. El «Apocalipsis figurado de los duques de Saboya», facsímil publicado por Edilán en 1980, se cotizó en 225.000 pesetas. Otro facsímil de Edilán, el «Beato de Liébana», se cotizó en 140.000 pesetas. Las «Rimas» de Bécquer, editadas en Barcelona por José Janés, en 1946, con ilustraciones originales de Chimot, se adquirió por 80.000 pesetas. La «Practica spitual de una religiosa...», de Pedro Calderón de Carranza, impreso en Roma, por Gabbia, en 1592, cubrió la puja inicial de 80.000 pesetas. Las «Comedias... que nuevamente...», de Pedro Calderón de la Barca, publicadas en Madrid, por Blas de Villanueva, ocho volúmenes que salieron entre 1715-1731, alcanzaron las 100.000 pesetas. La obra «Aurora de Diana», de Pedro de Castro, publicada en Coimbra por Manuel Díaz, en 1654, cubrió la puja inicial de 150.000 pesetas.

El *Quijote*, de Cervantes, en edición de La Lectura (Madrid, 1911-13), obra en ocho volúmenes, edición y notas de Rodríguez Marín, se cotizó en 120.000 pesetas. El libro de viajes «Le tour du Monde...», de Edouard Charton, publicado en París entre 1861 y 1876, subió hasta las 120.000 pesetas.

El «Espejo de Príncipes y Cavalleros...», ejemplar de una serie de libros de caballería, editado en Zaragoza, por Juan de Lanaja y Pedro



Çabarte, en 1617 y 1623, se cotizó en 2.500.000 pesetas. El incunable «*Fasciculus temporum...*», de Werner Rolewinck, editado en Venecia, en 1479, subió hasta 1.800.000 pesetas. La obra «*De los remedios contra próspera y adversa fortuna...*», de Francisco Petrarca, editado en Sevilla por Jacobo Cromberger, en 1513, subió hasta 1.400.000 pesetas. «*La Divina Commedia...*», de Dante, publicada en Venecia por Antonio Zatta, en 1557-58, cuatro tomos en cinco volúmenes, ilustrada con 111 grabados a toda página, se cotizó en 900.000 pesetas. El gótico castellano «*Obras. Década de Césares...*», de Antonio de Guevara, editado en Valladolid, por Villaquirán, en 1539, se adquirió en 700.000 pesetas. La «*Semana Santa. Nota preliminar de Gaziel*», de Gabriel Miró, editado por Gustavo Gili en 1930, cubrió la puja inicial de 675.000 pesetas.

El «*Arte Poética española...*», de Juan Díaz Rengifo, editado en Barcelona, por Joseph Teixidó, en 1703, alcanzó las 140.000 pesetas. Los «*Actos de Cortes del Reyno de Aragón...*», publicados en Zaragoza, Lorenzo de Robles, en 1608, subieron hasta las 175.000 pesetas. El gótico sobre brujería «*Accipite o clarissimi iudices...*», de Gambiglione, editado en Lion, en 1514, subió hasta las 375.000 pesetas. Las «*Ilustraciones genealógicas...*», de Esteban de Garibay, editado en Madrid, Luis Sánchez, en 1596, alcanzó las 325.000 pesetas.

Subastas Velázquez: en mayo, lotes extraordinarios

La «*Primera parte de la Rhetorica...*», de Juan de Guzmán, publicado en Alcalá de Henares, por Iníiguez de Lequerica, en 1589, subió hasta las 400.000 pesetas. «*La torre de David*», de fray Jerónimo de Lemos, editado en Salamanca, en 1571, se cotizó en 160.000 pesetas. El «*Lexicon Latino Catalanum...*», de Nebrija, publicado en Barcelona, en 1560, subió hasta las 190.000 pesetas. El «*Libro que trata de los sacratísimos misterios...*», de Hernando de Oropesa, publicado en Toledo, en 1537, alcanzó las 225.000 pesetas. La «*Cosmografía*», de Ptolomeo, publicado por Vicent García Editores (Valencia, 1983), alcanzó las 195.000 pesetas. La «*Rapsodia económica política...*», del marqués de Navia, editado en Madrid, en 1732, se cotizó en 110.000 pesetas. Las «*Gestas del Rey Don Jaime*», de la Sociedad de Bibliófilos Españoles, editado en Madrid (1909-13), subió hasta las 190.000 pesetas. El gótico castellano «*Thesoro de la misericordia...*», de Gabriel de Toro, editado en Zaragoza, en 1548, alcanzó las 425.000 pesetas. «*Poesías varias...*», de Francisco de Trillo, editado en Granada (1649-52), cubrió la puja inicial de 350.000 pesetas. «*Comedias nuevas...*», de varios autores, editado en Amsterdam, en 1726, se cotizó en 160.000 pesetas. La revista «*La Fotografía*», dirigida por Antonio Cánovas, de principios del XX, llegó a las 110.000 pesetas.

Hermógenes Ramos

MANUEL DEL PINO

LIBROS



Especialidad en literatura española, siglos XIX y XX
(poesía, crítica literaria, ensayo, narrativa).
Folklore, música y flamenco. Temas locales.
Postales, carteles y manuscritos

Servicio de ofertas especializadas a clientes

SOLICITE NUESTRO CATÁLOGO

Apto. de correos 96.055
08080 BARCELONA
TEL.: 93 217 66 51

EL SENDERO

COLECCIONISMO

LIBROS • CARTELES
ETIQUETAS • PUBLICIDAD
CROMOS • CINE
RECORTABLES • TOROS • POLÍTICA

COMPRAMOS BARAJAS ANTIGUAS
SUELTAS O COLECCIONES

SOLICITE NUESTRO CATÁLOGO

TEL.: 91 364 23 62
C/ POSTAS Nº 26 - 28012 MADRID
JUNTO PLAZA MAYOR



Librería Bonaire

Andrés Ortega del Alamo
COMPRA - VENTA DE LIBROS ANTIGUOS

SOLICITE NUESTRO CATÁLOGO

Nave, 21 - Bonaire, 19 • Tel.: 96 352 81 48
Fax: 96 351 88 67
46003 - VALENCIA

LLIBRERIA ANTIQUÀRIA TURMEDA



LLIBRES, MAPES, GRAVATS

Solicite nuestro catálogo

Passatge particular Santa Catalina de Sena, 4
Tel./Fax: 971 72 27 35
07002 Palma de Mallorca

PROVERBIUM

BULLETIN D'INFORMATIONS SUR LES RECHERCHES PARÉMIOLOGIQUES
PUBLIÉ PAR JULIAN KRZYŻANOWSKI, VARSOVIE, MATTI KUUSI, HELSINKI,
DÉMÉTRIUS LOUKATOS, IOANNINA-GRÈCE, ARCHER TAYLOR, BERKELEY.

11

1968

Ria Stambaugh: Proverbial Material in Sixteenth Century German Jestbooks

Archer Taylor: »It Is Good Fishing in Troubled Waters«

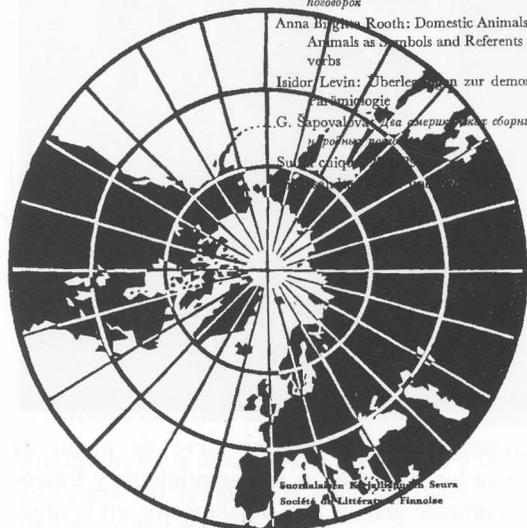
G. Permjakov: О лингвистическом аспекте пословиц и поговорок

Anna Bugina-Rooth: Domestic Animals and Wild Animals as Symbols and Referents in the Proverbs

Isidor Levin: Überlegungen zur demoskopischen Parämiologie

G. Sapovalova: Два аспекта языка сборника русских пословиц

Suomen Kirjallisuuden Seura
Societas Litterarum Fennica



Portada de la publicación
«Proverbium». Número 11, de 1968

Las revistas sobre refranes y otros enjuiciados sentenciosos

DURANTE siglos, la cultura popular se transmitía principalmente a través del cancionero, los cuentos y el refranero. Se trata de un tesoro que ha ido pasando de padres a hijos por tradición oral; una valiosa herencia que merece ser conservada con sumo cuidado y, más ahora, ya que en las últimas décadas esa vía de transmisión se ha visto cortada en más de una ocasión.

Si bien cada vez son más numerosos los trabajos sobre los refranes, en su mayoría recopilaciones, no se puede afirmar lo mismo de las publicaciones periódicas, pues hasta la fecha sólo existen tres revistas en el mundo: «*Proverbium*», en Estados Unidos; «*Paremia*», en España y «*De proverbio*», en Australia. Su creación o continuidad se debe respectivamente al empeño —e incluso aportación económica personal— de tres profesores de Universidad amantes de la sabiduría popular, nos estamos refiriendo a Wolfgang Mieder, Julia Sevilla Muñoz y Teodor Flonta.

Las tres revistas tienen un alcance internacional, pues están abiertas a cualquier estudioso de los refranes y demás enunciados sentenciosos, al tiempo que informan a los interesados en estas unidades lingüísticas sobre el estado de las últimas investigaciones paremiológicas.

«PROVERBIUM»

La primera en el tiempo fue *Proverbium*, revista que conoce tres etapas:

De 1965 a 1975 se publican en Finlandia los primeros 25 números, siendo su editor Matti Kuusi.

Ante la proximidad de su jubilación, Vilmos Voigt, de Hungría, se hizo cargo de la revista y sacó a la luz cuatro números entre 1981 y 1989 con el nombre de «*Proverbium Paratum*»; pero resultó muy difícil llevar a cabo esta publicación en Hungría, durante la época de la Guerra Fría.

Por tal motivo, en 1984 «*Proverbium*» se trasladó a Estados Unidos, donde Wolfgang Mieder se hizo cargo de ella como una publicación anual más extensa. Su editor sigue siendo el Profesor Wolfgang Mieder, actualmente en la Universidad de Vermont.

—¿Por qué se creó «*Proverbium*»?

W. Mieder.—«*Proverbium*» existe para servir a los especialistas en paremiología de todo el mundo y para informar a toda persona interesada en la materia sobre la marcha de las últimas investigaciones sobre las paremias. Al darnos cuenta de que las paremias se estudian mejor de forma comparada, «*Proverbium*» verdaderamente ha sido siempre una publicación internacional. Mientras que los especialistas siempre han publicado sus trabajos sobre paremias en revistas de folclore, literatura, antropología, filología, lingüística, arte, medios de comunicación, etcétera, *Proverbium* desea servir a los verdaderos especialistas en este campo. Por tal motivo, la revista siempre cuenta con dos extensas bibliografías de las últimas publicaciones en paremiografía y paremiología al final de cada volumen.

—¿Cuáles son las lenguas de trabajo en «*Proverbium*»?

W. Mieder.—Procuramos publicar artículos en numerosas lenguas para que el anuario pueda mantener su visión internacional también desde el punto de vista lingüístico; pero la mayoría de los artículos están en inglés con el objeto de que un amplio público pueda leer estos trabajos.

—¿Cuál es la estructura de la revista?

W. Mieder.—Se publica una vez al año, en octubre. Ya hemos publicado quince números desde 1984, en que «*Proverbium*» comenzó su andadura en Estados Unidos. El anuario contiene entre quince y veinte artículos, algunas noticias y necrológicas, y generalmente una buena docena de reseñas. Se cierra con dos bibliografías acerca de publicaciones recientes sobre paremiología y paremiografía. Los artículos están escritos en inglés, francés, alemán y español. De todas formas, estamos dispuestos a publicar textos sobre proverbs en cualquier lengua original, incluidos el ruso, el chino, etcétera.

La dirección de «*Proverbium*» es: Dep. of German and Russian. Waterman Building. University of Vermont. Burlington, Vermont 05405. Estados Unidos.

«PAREMIA»

En 1993 aparece el número 1 de «*Paremia*», la primera revista española y la segunda del mundo dedicada a las unidades lingüísticas de la sabiduría popular. Su fundadora y directora, Julia Sevilla Muñoz, profesora de la Universidad Complutense de Madrid, ha conseguido con esta revista dar un gran empuje a la investigación paremiológica española al tiempo que está difundiéndola por el resto de los países.

—¿Por qué se creó «*Paremia*»?

J. Sevilla Muñoz.—Cuando estaba elaborando la tesis doctoral sobre *Los animales en los refranes franceses y españoles*, observé que no había en España una revista dedicada a estudiar y recopilar los refranes y demás enunciados sentenciosos, por lo que, basándome en «*Proverbium*», creé «*Paremia*», contando con el patrocinio de la Asociación Cultural Independiente.

—¿Cuál fue el origen de la denominación de «*Paremia*»?

J. Sevilla Muñoz.—No dudé en llamarla así, porque se trata del término genérico que designa a todos los miembros de la familia proverbial. El estudio de este vocablo ocupó gran parte de mi tesis doctoral.

—¿Cuáles son sus principales objetivos?

J. Sevilla Muñoz.—El objetivo primordial de «*Paremia*» es fomentar la investigación paremiológica propiciando el intercambio de opiniones y de conocimientos sobre las distintas teorías paremiológicas; dando ocasión a los jóvenes investigadores para que publiquen sus trabajos —en muchas ocasiones se trata de su primer artículo— y entren en contacto con prestigiosos paremiólogos.

—¿«*Paremia*» se limita sólo a las actividades propias de una revista?

J. Sevilla Muñoz.—Además de facilitar la publicación de artículos tanto de autoridades en la materia como de



jóvenes investigadores, «*Paremia*» sirve de punto de encuentro para los especialistas en paremiología y fraseología, especialmente gracias a su colaboración en la organización, hasta la fecha, de tres congresos: *Coloquio internacional Oralidad y escritura. Literatura paremiológica y refranero*, 19-20 de noviembre de 1993, Universidad de Orléans, Francia; *I Congreso Internacional de Paremiología*, 17-20 de abril de 1996, Universidad Complutense de Madrid; *II Congreso Internacional de Paremiología*, 6-9 de mayo de 1998, Universidad de Córdoba, y en la publicación de las *Actas* de cuatro congresos (los tres mencionados y las actas del *I Congreso Nacional sobre Paremiología*, las *I Jornadas de Filología Hispánica*, noviembre de 1995, Universidad de Murcia). Por otra parte, «*Paremia*» se preocupa también por allanar el camino a la investigación documental y bibliográfica en este campo, como lo muestran los dos convenios de colaboración científica firmados con el CSIC y el disquete que acompaña el nº 6 de «*Paremia*» y que contiene «El fondo bibliográfico paremiológico en las bibliotecas de humanidades del CSIC». También ha contribuido a la creación de equipos de trabajo, sobre todo encaminados a la elaboración de refraneros bilingües y plurilingües.

—¿Cuál es la estructura de «*Paremia*»?

J. Sevilla Muñoz.—Desde 1993 han aparecido siete números, los dos primeros en 1993 y después su periodicidad ha pasado a ser anual. Los números impares suelen responder a esta estructura: una entrevista a un destacado paremiólogo, artículos (originales y reimpresión de algunos de difícil acceso por su lejanía en el tiempo o en el espacio), reseñas de tesis doctorales y proyectos de investigación y noticias. Desde el número 3 se ha añadido la sección «El refranero hoy», que transcribe los refranes



En la revista tienen cabida todas las lenguas, desde las lenguas clásicas, las lenguas romances, las lenguas eslavas, las africanas como el *wolof* (lengua hablada en Senegal), el *hausa* (lengua hablada principalmente en Níger) o el *beti* (lengua hablada en Camerún), el vasco, etc.

«*De Proverbio*» se creó con dos objetivos principales: divulgar la paremiología y la paremiografía de forma inmediata, aprovechando las posibilidades de comunicación instantánea ofrecidas por Internet, y ofrecer a los investigadores de todo el mundo una nueva y más rápida forma de publicar sus investigaciones



empleados en la actualidad o inventados a imitación de la estructura del refrán. Los números pares de «*Paremia*» suelen recoger actas de congresos.

—¿*Cuáles son las lenguas de trabajo de «Paremia»?*

J. Sevilla Muñoz.—En la revista tienen cabida todas las lenguas, desde las lenguas clásicas, las lenguas romances, las lenguas eslavas, las africanas como el *wolof* (lengua hablada en Senegal), el *hausa* (lengua hablada principalmente en Níger) o el *beti* (lengua hablada en Camerún), el vasco, etc. El español es lógicamente la primera lengua en importancia, seguida por el francés.

La dirección de *Paremia* es: C/ Vandergoten, 8. 28014 Madrid. España. Tlf./Fax: 34-91-552 19 99.

«**DE PROVERBIO**» (<http://www.deproverbio.com>)

La tercera revista mundial en esta parcela del saber se llama «*De proverbio*». Su director, Teodor Flonta, Profesor en la Universidad de Tasmania, tuvo la feliz idea de difundirla a través de Internet. Su periodicidad es semestral (febrero/marzo y septiembre/octubre) y actualmente la consultan a diario una media de 250 personas, de más de 60 países. Además de los artículos, también ha publicado cuatro diccionarios y dos obras literarias de los siglos XVI y XVII que engastan muchos refranes.

—¿*Cuándo se creó «De Proverbio»?*

T. Flonta.—«*De Proverbio - An Electronic Journal of International Proverb Studies*» inició su actividad como primera revista paremiológica completamente electrónica el 17 de febrero de 1995. Las preparaciones para su publicación fueron difíciles, porque tuve que resolver muchos problemas técnicos, con los que no estaba muy familiarizado; pero la gratificación fue inmediata porque «*De Pro-*

verbio» logró desde el principio atraer a un enorme número de visitantes y curiosos.

—¿*Por qué nació «De Proverbio»?*

T. Flonta.—Se creó con dos objetivos principales: divulgar la paremiología y la paremiografía de forma inmediata, aprovechando las posibilidades de comunicación instantánea ofrecidas por Internet, y ofrecer a los investigadores de todo el mundo una nueva y más rápida forma de publicar sus investigaciones, y, así, animar a los jóvenes, más acostumbrados a la tecnología, a acercarse a este campo de investigación.

—¿*Cuáles son sus objetivos?*

T. Flonta.—Reunir en un solo lugar de fácil acceso estudios paremiológicos fundamentales y dar a conocer a los más importantes paremiólogos del mundo en la lengua original y, cuando sea posible, a través de su traducción; proponer la paremiología, con la ayuda de la tecnología, como campo de investigación al mayor número de investigadores; difundir los resultados de las investigaciones paremiológicas rompiendo así el aislamiento de la paremiología respecto a otros campos de investigación.

—¿*Cuál es la estructura de la revista?*

T. Flonta.—Tiene dos secciones principales: *The Masters*, con los artículos de quienes han contribuido al avance de la paremiología, como W. Mieder, S. Arora, A. Taylor, G. Permiakov o M. Kuusi; en un futuro se piensa sustituir los artículos de un autor por estudios sobre un tema o una lengua. La otra se denomina *Current Research*, dedicada a artículos sobre la investigación paremiológica contemporánea. De forma ocasional, aparecen reseñas de libros y noticias de interés paremiológico.

Miriam Martín

AVISO



3-B DE BIBLIOFILIA, S.L.

Sociedad de Asesoramiento, Tasación y Valoración de Libros y Documentos antiguos.

Esta sociedad estudiará todas las ofertas que se le puedan hacer relacionadas con la venta de **libros y documentos antiguos** para formar dos bibliotecas.



Contacto: Srta. María
Teléfono y Fax: 91 420 18 16
Cervantes, 22 - 1º Izq.
28014 • MADRID

Librería JIMENEZ

ESPECIALIDAD EN:
**TODAS LAS MATERIAS
Y EN PARTICULAR JURÍDICAS**
Publicamos catálogo trimestral
Correspondencia en cualquier idioma



HORARIO DE LUNES A VIERNES

De 10 a 13,30 y de 17 a 20 horas

CALLE MAYOR, 66 - 68

TEL.: 91 541 63 86 - 28013 MADRID

FAX: 91 559 32 79

Encuadernación

**ANTONIO
SANCHEZ S.L.**



**EDICIONES FACSIMIL
RESTAURACION - ESTUCHERIA
EDICIONES DE ARTE
EN CORDOBAN Y PERGAMINO**

C/ Ancha, 26 - 37002 SALAMANCA
Tel./Fax 923 21 13 64

LIBRERÍA SANTIAGO



**Libros antiguos, raros
y curiosos**

Solicite catálogo gratuito

Valenzuela, 6 - B-D

Teléfono: 91 532 96 24 28014 MADRID

EN la subasta extraordinaria número 338, de Durán Subastas de Arte (calle Serrano, 12), celebrada el 24 de mayo, se ofertaron hasta un total de 425 lotes, entre los que destacaban importantes manuscritos con miniaturas, bulas impresas sobre pergamino, grabados sobre España y libros de viaje sobre Oriente, una primera edición de *Los Desastres* (Goya), una segunda edición del *Quijote* (1611-1616)...

La obra «*La Vigne Vogaye autour...*», de Bertall, impreso en París, en 1878, cubrió la puja inicial de 175.000 pesetas. «*Diez liricografías*», de Rafael Alberti, publicado en Buenos Aires, en 1954, se cotizaron en 150.000 pesetas. «*Gamiani*», de Alfred de Musset, publicado en Madrid, por Gisa Ediciones, en 1978, con doce aguafuertes, se cotizó en 125.000 pesetas. Un conjunto de 120 programas de teatro y cine de inicios del XX, alcanzaron las 130.000 pesetas. El «*Título de comisario del Santo Oficio... a favor de Julián Esteban Ramos*», emitido en Sevilla el 16 de diciembre de 1670, alcanzó las 140.000 pesetas. La obra sobre el origen de los antiguos romanos, «*Dionysii Halicarnisei...*», impresa en Basilea, en la oficina Frobeniana, en 1532, cubrió la puja inicial de 95.000 pesetas.

La rarísima segunda edición del *Quijote* (Brucelas, Roger Velpius y Huberto Antonio, 1611), en tamaño octavo, encuadrada en plena piel, en dos volúmenes, editada antes de la muerte de Cervantes pasó de 2.500.000 a 3.500.000 pesetas.

Una *ejecutoria* del conde de Moztezuma, de 1795, con encuadración neoclásica, cubrió el precio de salida: 800.000 pesetas. Un *manuscrito con miniaturas*, relacionado con Talavera, «*Nos los alcaldes de la santa Hermandad Real y Vieja de esta noble y leal villa...*», fechado el 17 de mayo de 1683, pasó de 200.000 a 400.000 pesetas. Las «*Ilustraciones genealógicas de los catholicos reyes de las Españas...*», de Estevan Garibay, publicado en Madrid, por Luis Sánchez, en 1596, se cotizó en 300.000 pesetas.

Una *bula impresa sobre pergamino*, emitida en Carcasona (Francia), en castellano, en 1517, concediendo



Durán Subastas de Arte:

6,5 millones por «Los desastres de la guerra»

indulgencias para el consumo de la carne, pasó de 200.000 a 550.000 pesetas. La «*Recopilación de leyes de los reinos de las Indias...*», publicada en Madrid, Antonio Balbás, en 1756, obra en cuatro volúmenes, con grabados, se cotizó en 550.000 pesetas.

El grabado «*Insula Canariae*», de Blaeu, de 1662, cubrió la puja de salida: 110.000 pesetas. El mapa «*Spaine newly described...*», de John Speed y Johannes Visscher, se cotizó en 250.000 pesetas. El grabado de Ortelio, «*Monasterium S. Laurenty in Escoriali*», de 1617, subió hasta las 170.000 pesetas. El «*Compendio historial de las chronicas...*», de Estevan de Garibay, impreso en Amberes, Cristóbal Plantino, en 1571, alcanzó las 110.000 pesetas. La obra «*Forma de las antiguas Cortes de Castilla...*», publicado en Madrid, Eusebio Aguado, en 1823, subió hasta las 110.000 pesetas. La «*Histoire ancienne des Egyptiens...*», de M. Rollin, publicado en París, en 1740, cubrió la puja inicial de 150.000 pesetas. El grabado «*Profil de la ville de Madrid...*», una panorámica desde el Manzanares (1670-1700), se cotizó en 110.000 pesetas. Los «*Ensayos grabados al aguafuerte...*», de Carlos de Haes (hacia 1880), alcanzaron las 350.000 pesetas. La estrella de la subasta fue «*Los desastres de la guerra*», de

Francisco de Goya, en primera edición, colección de 80 láminas, a expensas de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando (1863). La tirada se limitó a 500 ejemplares, publicándose en 8 cuadernos de 10 láminas. La realización de estos grabados ocuparon a Goya de 1810 a 1820. La obra pasó de 4.000.000 a 6.500.000 pesetas.

El gótico castellano «*Las leyes de todos los reynos de Castilla...*», de Hugo de Celso, impreso en Alcalá de Henares, por Juan de Brocar, en 1540, subió hasta las 170.000 pesetas. Las «*Antiquitates graecae...*», de Bernardo de Mantfaucon, impresos en 1757, cubrieron la puja inicial de 150.000 pesetas. La cédula «*para que no se saque oro ni plata...*», dada en Madrid, en 1566, se cotizó en 250.000 pesetas. La obra «*I costumi, et la vita de Turchi...*», de Antonio Menavino, impresa en Florencia, en 1551, se cotizó en 150.000 pesetas. La «*Exposición de su conducta política...*», de Dámaso Gutiérrez de la Torre, impreso en París, en 1816, alcanzó las 130.000 pesetas. La «*Vida de Napoleón Bonaparte...*», impreso en Madrid, Albán, en 1807-1808, en diez tomos, se cotizó en 130.000 pesetas.

Hermógenes Ramos



LIBRERÍA CÓDICE

Libros antiguos, raros,
curiosos, descatalogados,
facsimiles

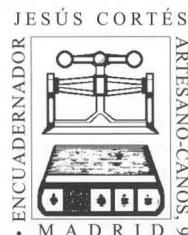
SOLICITE NUESTRO CATÁLOGO

TLF.: 91 420 03 06 FAX: 91 420 14 51

C/ Moratín, 8
28014 Madrid

COMPRAMOS LIBROS ANTIGUOS
NOS DESPLAZAMOS A TODA ESPAÑA

*Encuadernaciones de Arte y Sencillas
Antiguas y Modernas
Especialistas en Bibliofilia
y Pergaminos Antiguos
Restauración y todo tipo de estuches*



Jesús Cortés

*Caños del Peral, 9 - Tels.: 91 547 00 27 - 542 15 36
28013 Madrid*

COLUMNAS DE HÉRCULES

LIBROS Y
DOCUMENTOS ANTIGUOS



Historia de España y
Antiguo en general

Catálogo
bimensual
de novedades

Listas temáticas
personalizadas sobre
cualquier materia

SOLICITE NUESTRO CATÁLOGO

Visitas exclusivamente
previa concertación de cita

C/ Hilarión Eslava, 34 - 4ºA. 28015 Madrid

Tlf: 91 549 18 14

Mañanas: Contestador Automático

Tardes: Atención Personalizada

SUBASTAS
VELÁZQUEZ
ARTE LIBROS
ANTIGÜEDADES

PRÓXIMA SUBASTA:

Miércoles, 7 de julio a las 18.00 horas.

EXPOSICIÓN ABIERTA DESDE EL 28 DE JUNIO

CARTOGRAFÍA DE LOS SIGLOS XVI AL XVIII
GRABADOS CON VISTAS DE CIUDADES
IMPORTANTE TRATADO DE MEDICINA DEL S. XVI
EGIPTOLOGÍA Y LIBROS DE VIAJES
EJEMPLARES ILUSTRADOS DEL QUIJOTE
REVISTAS, CARTELES Y VARIA

SOLICITE CATÁLOGO

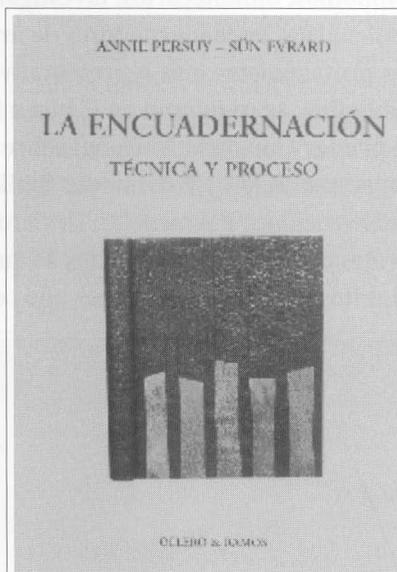
ACEPTAMOS LOTES PARA PRÓXIMAS SUBASTAS

CONFIEENOS SU BIBLIOTECA Y NOSOTROS LE
ASEGURAMOS QUE OBTENDRA LA MAYOR RENTABILIDAD

Velázquez, 15 - 1º Izqda. 28001 • MADRID
TEL.: 91 577 82 57 • FAX: 91 781 03 22
<http://www.subastasvelazquez.com>

**Un manual
muy práctico
sobre Encuadernación**

«*La Encuadernación. Técnica y proceso*»,
de Annie Persuy y Sün Evrard.
Ollero & Ramos.
Madrid, 1999



LA Encuadernación gana adeptos día a día. Y una de las dificultades de los que se inician en el arte de encuadernar está en la dificultad de encontrar manuales, buenos o medianos, sobre el tema. Son muy pocas las editoriales que tienen obra específica. Son muy pocos los maestros encuadernadores españoles que redactan una obra de divulgación o consulta.

Annie Persuy, presidenta del Taller de Artes Aplicadas del Vésinet, organiza nuevos foros de encuadernación, restauración y dorado. Sün Evrard, encuadernadora profesional, especializada en Encuadernación de arte contemporáneo, dedica su tiempo a la enseñanza. Las dos son autoras de un manual muy práctico: «*La Encuadernación. Técnica y proceso*», que acaba de publicar Ollero & Ramos, editorial que manifiesta una especial dedicación y sensibilidad hacia el libro y la bibliografía (aparte sus textos literarios, de gran calidad), publicando unas colecciones específicas que no tienen otras editoriales.

A partir del principio de que «*toda osamenta bien construida puede recibir cualquier vestidura*», las autoras del manual dedican un largo capítulo a la preparación del «*cuerpo de la obra*», proponiendo

encuadernar en tela o en piel, con camisa de protección, estuches o cajas. Y explican algunos conceptos poco conocidos, como el dorado de cortes, o la elaboración de papeles de guardas, que se entiende como una especialidad dentro de la encuadernación.

La obra se inicia con el capítulo de «Historia», analizando las encuadernaciones en sus formas más arcaicas, hasta llegar a nuestros días. Después entran en las «Herramientas y accesorios» del taller, para describir (capítulo 3) «La encuadernación en tela y la descripción detallada de las operaciones de encuadernación». Los siguientes capítulos describen la «Encuadernación de media piel» y «La encuadernación en piel entera con charnelles». El sexto capítulo está dedicado a la «camisa, estuche y caja». Después vienen «las guardas en piel, en ante y en seda» y «Las encuadernaciones a la Bradel». El noveno capítulo se dedica a «el dorado sobre la piel y la decoración de las encuadernaciones». Analizan página más adelante, «el trabajo de los cortes».

Los dos últimos capítulos están dedicados a la «Preservación y consolidación de los libros encuadernados» y a «Los papeles de guardas».

La bibliografía es muy importante para las autoras, y así lo señalan

en un mini-prólogo: «*Con todo, estamos plenamente convencidos de que este "prontuario", pacientemente elaborado al hilo de las lecciones impartidas, les será de mucha utilidad. Hemos dado mucha importancia a las referencias bibliográficas, que sin duda estimularán al lector a beber en buenas fuentes para documentarse y completar así sus conocimientos sobre este arte tan estrechamente relacionado con el desarrollo de la cultura del hombre*».

La obra está muy ilustrada, como no podía ser de otra manera en un libro de encuadernación, con más de 300 dibujos técnicos y unas cien fotografías, muchas de ellas en color. Así, se pueden ver desde hierros del XVI, del catálogo de la casa de Alivon, a una reproducción de una encuadernación de Marius Michel, con piel incrustada de Gue-tant. No faltan ejemplos de encuadernaciones mudéjares, estilo abanico, estilo «*a la fanfare*», barroca, bordada, del XVIII con mosaico, estilo imperio, modernista inglesa...

El manual o «prontuario» incluye un completo índice para buscar rápidamente aspectos muy concretos de la encuadernación, para solventar dudas: ajustado de los nervios, cajos, cordeles, chagrín, escartivana, florón, hiel de buey, jabón neutro, limpieza de papeles antiguos, mordientes, nudo de tejedor, oasis, simili-japón, peines, Rho-doïd, Suminagashi, tarlatana, tilosa... Cualquier profesional o aficionado a la encuadernación, encuentra de inmediato el dato que busca.

En conjunto, estamos ante una buena obra, muy necesaria en la encuadernación española, un tanto falta de manuales de autores españoles que aporte sus conocimientos para su mejor difusión.

Esteban Zapata

EL primer Congreso Nacional sobre Bibliofilia se cerró con la entrega del "Premio de Encuadernación Artística José Galván". El jurado calificador estuvo compuesto por Luis Bardón, Rafael Berrocal, Santiago Brugalla, Manuel Carrión, José Galván, Santiago Saavedra, Andrés Serrano y Rosario Martínez. Los ganadores del premio fueron: Ramón Gómez Herrera (500.000 pesetas), José Luis García Rubio (250.000 pesetas) y Marisol Chávarri Colón de Carvajal (150.000 pesetas). Los accésits fueron para Ana Ruiz-Larrea, Rosana y Concha López Bermejo y Vicente de Diego Caballero.

Primera jornada

La primera ponencia del Congreso fue "*La Conservación del Patrimonio bibliográfico y Documental. Criterios y Técnicas*", de Vicente Viñas, jefe del Servicio de Libros y Documentos del Instituto del Patrimonio Histórico Español. Vicente Viñas que aseguró que "*la necesidad de una ética profesional ha ido perfilando unos cánones deontológicos*", señaló que hay unos criterios de conservación: "*cada obra es única, cuya originalidad, insustituible e irrepetible, es privativa de su autoría y de las circunstancias que determinaron su realización*".

Después analizó los criterios de preservación, los Criterios de Restauración (incluido el planteamiento analítico, la intervención restauradora), y las Técnicas de Restauración.

La tarde de la primera jornada se dedicó a la mesa redonda "*Restauración y Conservación del Patrimonio Bibliográfico y Documental*", con las intervenciones de Javier Peinado, Arsenio Sánchez y Pilar Pérez Aranda. Los participantes debatieron distintos aspectos del enorme patrimonio bibliográfico español, coincidiendo en la necesidad de preservarlo para el futuro. Se cerró la jornada con la inauguración de la exposición "*... Y la artesanía se hizo arte: el taller de Galván 1948-1998*". La muestra recogió el mag-

Bibliófilos, bibliotecarios, investigadores, librerros anticuarios, encuadernadores de arte, restauradores... los protagonistas más representativos del mundo del libro de bibliofilia, se reunieron en Cádiz a finales de abril, en el primer Congreso Nacional sobre Bibliofilia, Encuadernación Artística, restauración y Patrimonio Bibliográfico. Las jornadas, repletas de intervenciones y ponencias, sirvieron para intercambiar experiencias profesionales y conocimientos adquiridos, en distintos ámbitos del libro, en muchos años de trabajo y dedicación.



Primer Congreso Nacional sobre Bibliofilia, en Cádiz (1)

nífico trabajo elaborado en el taller de Galván, a lo largo de medio siglo.

Segunda jornada

La segunda jornada la inicio Mercedes Dexeus, de la Biblioteca Nacional, con "*La historia de los Libros*". Inició su intervención: "quisiera poner de relieve el valor de los libros como testimonios de la Historia, valor encerrado en la particular historia de los ejemplares que han sobrevivido y, para ello, me serviré de la experiencia adquirida en mi trabajo, durante algo más de quince años, en el hoy Departamento Bibliográfico de la Biblioteca Nacional". Mercedes Dexeus puso ejemplos, como el del "*Poema de*

Mío Cid": "... hasta que, procedente de la colección de Pascual de Gayangos; fue adquirido por el marqués de Pidal, que lo poseía ya en 1863, en cuya familia permaneció hasta que en 1960 lo adquirió la Fundación Juan March para donarlo al Estado español". La ponente aseguró que "el conocimiento cabal de la forma de producción del libro, impreso o manuscrito, es indispensable para identificarlo correctamente y a partir de su identificación, situarlo en su lugar, tiempo y circunstancias, con el fin de extraer las correctas conclusiones a la hora de valorar el testimonio cultural que aporta".

En su "*navegar*", Mercedes Dexeus explicó cómo se había localizado "*Huerto desecho*", de Lope de

Vega, impreso en Madrid, por Francisco Martínez, en 1633; o cómo una familia de Barcarrota (Badajoz), en 1996, localizó unos cuantos libros emparedados, entre ellos un ejemplar de "La vida del Lazarillo de Tormes", en rarísima edición; o cómo se halló el autógrafo de "El Público", de Federico García Lorca.

Luis Bardón

La intervención del librero anticuario Luis Bardón, "De libros, librerías y libreros", fue seguida con especial atención. Precisó que su

mayor alarde editorial de España de esta época: la Biblia Políglota, la de Cisneros, editada por Arnao Guillén de Brocar... (...). Es difícil saber cuántos libreros existían entonces en Madrid, pero a mediados de siglo, el Tribunal de la Inquisición tenía censadas a cuarenta y seis, número nada despreciable si tenemos en cuenta la pequeña población de Madrid y el alto grado de analfabetismo de la época...".

En su exposición, Luis Bardón se fijó también en otro periodo de esplendor de la Librería española: "La llegada al trono de Carlos III,

los: Vindel, Palau, García rico, Melchor García, Roque Pidal, Molina, Barbazán, García Morales, Rodríguez Moñino... Casi al final de su intervención, se fijó en las casas de subastas: "... los más trascendente de los últimos años es la proliferación de las casas de subastas. Esta, si que es una modalidad distinta de vender libros. En otros países, existe desde hace muchos años y, aquí, tímidamente desde hace más de una década. Tiene, entre otras claras ventajas para el vendedor, que no se responsabiliza de nada, tiene los libros expuestos durante algún tiempo, durante el cual pueden ser examinados, después la casa donde se celebra la venta, ya no tiene responsabilidad alguna...". Luis Bardón cerró su intervención hablando sobre el futuro que le espera al libro: "... Para el librero anticuario, difícil e incierto, solamente en los países ricos y con tradición podría seguir existiendo. En el resto de los países, como el nuestro, solamente los libreros dedicados al libro agotado y de ocasión podrán, seguramente, continuar con ello."

Se cerró la jornada con una mesa redonda, "Bibliofilia y librerías anticuarias", moderada por Luis de Mora-Figueroa, en la que intervinieron Luis Bardón, Rafael Berrocal, Elena Gallego, Mercedes Dexeus, Julián Martín Abad, Ricardo Vicent e Ignacio Porrúa. Debatieron aspectos muy importantes de la bibliofilia y, en algún momento, se cebaron con las casas de subastas de libros.

Miriam Martín

Premio Nacional de Encuadernación.—El Ministerio de Cultura ha convocado el Premio Nacional de Encuadernación 1999, que en esta edición tiene como objeto la encuadernación artística del libro «Alegría» (Colección «El Vaso de Berceo», de Ediciones Torremozas), del poeta José Hierro, premio Miguel de Cervantes 1998. Las obras encuadernadas por los participantes pueden ser entregadas en el Registro de la Secretaría de Estado de Cultura hasta el 31 de octubre.



intención "es dar una somera mirada a las noticias y nombres que hemos tenido de Librerías en España", repasando los "mejores" momentos de esa librería española: "Medina del Campo fue el centro más importante del comercio del libro en España durante el siglo XVI, sus Ferias atraían a comerciantes de todas partes, y allí eran más importantes los libreros que los impresores... Hacia mediados del siglo, se conocía la existencia de diecisiete librerías en la ciudad".

Se refirió después a Madrid y Alcalá de Henares: "De Alcalá de Henares, de sus impresores y de sus libros podríamos hablar tanto... Mencionaré únicamente y como ejemplo, el que ha sido para mí el

con sus medidas a favor de la liberalización del comercio de libros, supresión de las dificultades administrativas, abolición de las tasas y protección de los libros de texto, suponen un profundo cambio y un estímulo para el comercio del libro... (...) Y entre los grandes impresores de la época, mencionaremos a quienes todos conocemos, a los Sancha, don Antonio "El padre" y Gabriel "El hijo"... (...). Joaquín Ibarra, nacido en Zaragoza en 1725... debe principalmente su fama a la edición del Salustio en 1772, por encargo del infante don Gabriel y a la de la primera edición del Quijote, de la Real Academia, de 1780...".

Ya más próximo a nuestros días, citó a los grandes libreros y bibliófi-

Curso informal de Periodismo para estudiantes universitarios crédulos y/o lectores ingenuos

Una provocación por capítulos, de Gabriel Argumánez

9.- (des) Informar sobre la guerra

CUANDO falta poco más o menos año y medio para finalizar el siglo XX, asistimos atónitos y horrorizados (también los hay alborozados y felices) y somos testigos y actores en Europa de un acto bárbaro, de una guerra desigual en los Balcanes, en la que, maniqueos unos y otros, todos se arrojan a estar en el lado de los buenos.

El 24 de marzo fuerzas aéreas de la OTAN iniciaban los ataques contra Serbia (Yugoslavia), un país que, en extensión, es la mitad que Portugal. Y, según la OTAN, bombardeaban «por razones humanitarias». En todo momento callaron que se habían pasado por la entrepierna la autorización previa del Consejo de Seguridad de la ONU para atacar. Decían en sus comunicados de Prensa propagandísticos que el presidente de Serbia, Milosevic, es un genocida que estaba masacrando al pueblo albanokosovar. Y para acabar con el tirano Milosevic, nada mejor que arrasarlo al pueblo serbio y al pueblo kosovar. Así de sencillo: bombas, bombas y más bombas.

La guerra de la OTAN contra el pueblo yugoslavo está generando adhesiones y rechazos, está dividiendo a las sociedades occidentales. Los «*intelectuales*» pro-OTAN, próximos al fascismo, escriben sobre «*una guerra justa*» (no hay una sola guerra justa, y el concepto es enteramente medieval) y defienden imponer la democracia con misiles. Se olvidan que hay otros genocidas y otros genocidios, muy próximos a Europa: en Argelia, tras el golpe de estado que acabó con el FIS (Frente Islámico de Salvación, que había llegado al poder ganando en las urnas), unos militarotes consienten asesinatos en masa en pueblos. La OTAN no interviene. El pueblo kurdo está siendo masacrado sistemáticamente por turcos e iraquíes. La OTAN no interviene. Los «*intelectuales*» pro-OTAN, que rechazan estos dos ejemplos o cualquier otro que se les ponga, insultan con desparpajo a todo aquel que se manifiesta contra la guerra o contra la OTAN: les llaman cerdos, pacifistas, ecologistas, comunistas... hasta defensores de Milosevic. No tienen argumentos.

Los «*bombardeos humanitarios*» de la poderosa OTAN, sus «*bombas inteligentes*», provocan «*daños colaterales*» (eufemismo que hay que traducir como muerte de civiles inocentes, serbios o kosovares). Así, «*por error*», han arrasado hospitales, un tren, un autobús, una cárcel, embajadas y hasta columnas de civiles huyendo del horror de la guerra. Son simple estadística. También atacaron a la Radio y Televisión serbias: no les gustaba cómo estaban informando de la guerra.

Tan importante como lo que se está diciendo y escribiendo sobre esta demencial guerra, es lo que se calla y oculta a la sociedad, a la llamada opinión pública. En esta guerra, los grandes vencedores son los fabricantes de armas; y los pagadores, los contribuyentes. Faltan los «*reconstructores*», los que se forrarán reconstruyendo lo que han destruido los políticos y los militares. Las víctimas serán, una vez más, las gentes sencillas del pueblo: perderán a sus familiares, perderán sus casas, perderán... Los verdugos, tiranos o «*demócratas*» de corte occidental, saldrán indemnes y/o condecorados.

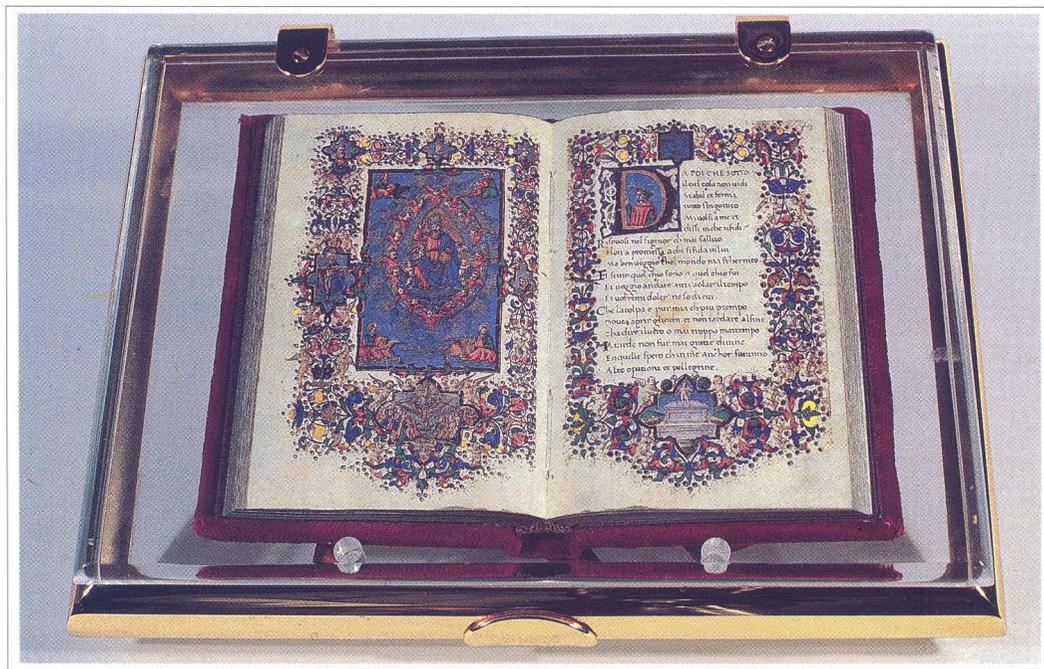
Redactamos esta penosa lección el día 1 de junio. Las bombas siguen cayendo sobre suelo yugoslavo, masacrando y exterminando: sigue el éxodo del pueblo kosovar, destrozado y reventado por unos y otros, agresores y salvadores; se mantiene el «*bombardeo psicológico*» sobre las apacibles sociedades occidentales, bien alimentadas, que ven indiferentes por televisión, mientras comen o cenan, atroces imágenes de horror y muerte. Se asegura que hay esfuerzos diplomáticos por acabar con esta insensata guerra, pero la realidad pura y dura es que desde el cielo los aviones de la OTAN descargan sus mortíferas bombas. Y no sabemos cuándo acabará esta pesadilla. Los auténticos responsables de tan inhumano desahogado decidirán. Sólo podemos esperar y desesperar, llorar por el pueblo kosovar, llorar por el pueblo yugoslavo en su conjunto. Los maniqueos, unos y otros, los están destrozando.

Si esperaban ustedes un conjunto de normas básicas para (des)informar sobre la guerra, habrán comprobado que no las facilito: sería inmoral. Porque de la guerra no se informa: se desinforma a conciencia, se manipula con maestría, se hace propaganda desahogada. Se apela al patriotismo más profundo, a lo más irracional del ser humano: hay que justificar lo injustificable y eso no se consigue con la verdad, quizá porque la verdad no existe.

Mis dilectos alumnos, futuros periodistas, ustedes no podrán escribir una sola línea contando a verdad, o incluso su verdad, sobre el horror de los Balcanes: los responsables de sus medios informativos, aleccionados y adiestrados, bien pagados, les dirán qué tienen qué escribir y cómo escribirlo, en un sentido o en otro. Mis entrañables e ingenuos lectores: ustedes leerán lo que les quieran contar y si sienten el horror de la guerra, sabrán que les mienten. Detrás de una guerra siempre hay psicópatas, indeseables, interesados y... razones económicas. Pero eso no interesa que se sepa y, mucho menos, que se cuente.

Los triunfos de Petrarca

Edición facsímil internacional



Manuscrito del Siglo XIV, conservado en la Biblioteca Nacional de Madrid. Este bello códice de 11,5 x7,5 cms., con 176 páginas (88 folios) en vitela blanca finísima, contiene la vida de Petrarca y su última obra: **Los Triunfos**, poemas en tercetos encadenados que narran los triunfos de amor, castidad, muerte, fama y tiempo.

Encuadernado en terciopelo rojo y bordado en oro y plata, está repleto de miniaturas delicadísimas a página entera precediendo a cada uno de los **Triunfos**.

A esta magnífica obra le acompaña una caja estuche de metacrilato que se transforma en un elegante atril, que permite exhibir el facsímil, y un estudio realizado por Elisa Ruiz, prologado por Manuel Sánchez Mañana. La edición ha sido coordinada por Asunción Medinabeitia.

UNO de los manuscritos miniados de tamaño más pequeño que existen, es este de los **Triunfos de Petrarca** que se conserva en la Biblioteca Nacional de Madrid con la signatura Vit. 22-4. La pintura de este Petrarca diminuto es una obra verdaderamente sorprendente, ya que auna un sentido artístico excepcional con una pericia técnica totalmente fuera de lo común, al haberse debido ejecutar utilizando una lupa y un pincel finísimo para añadir la delgadísima decoración de pan de oro. Según Durrieu, «no hay nada más delicado que las siete miniaturas a plena

página que contiene, rodeadas de una decoración marginal exquisita que se repite en las páginas de texto enfrentadas», y relaciona el manuscrito con otro Petrarca de mayor tamaño copiado en 1475 para Lorenzo de Médicis, que atribuye al iluminador Francesco d'Antonio del Chierico. Sin embargo, más recientemente, Annarosa Garzelli lo ha identificado como una obra de la última época del iluminador florentino Ricciardo di Nanni, de gran originalidad por su carácter visionario y sus puntos de vista originales y audaces.

La tirada es de 1.460 ejemplares facsímiles numerados ante notario.

C/ Guardia Civil, 22.
Torre 3 - 1º 3º
46020 VALENCIA
Tels.: 96 369 15 89
96 361 95 59



Vicent Garcia Editores

Ibiza, 11 - 1º E
28009 MADRID
Tel. y fax (91) 504 29 37

VIRGILIO

BUCOLICA, GEORGICA ET AENEIDA

DE LA BIBLIOTECA DE ALFONSO EL MAGNÁNIMO
Y DEL DUQUE DE CALABRIA



Manuscrito conservado en la Universidad de Valencia desde 1837, con la signatura Ms. 837, de más de quinientas páginas con formato folio y profusión de miniaturas, que perteneció originariamente a la Biblioteca Napolitana y que pasó al Monasterio de San Miguel de los Reyes.

La obra es un conjunto de poemas en latín. Las *Geórgicas*, fueron escritas para ayudar a Augusto a promover el retorno al campo; Las *Bucólicas*, son diez poesías de carácter idílico-bucólico; la *Eneida*, en doce libros, trata de la caída de Troya, de los viajes de Eneas y el establecimiento de una colonia

troyana en el Lacio. El libro cuarto está considerado como el más bello y perfecto, en el que se relata el descenso de Eneas al Averno. El texto se copió en Roma, entre 1460 y 1470. Las miniaturas (38, de las que 11 son a página entera) se completaron más tarde en Nápoles.

La tirada es de 1.380 ejemplares numerados ante notario

CASA DEL LIBRO

NOTICIAS BIBLIOGRÁFICAS, No 70
(JULIO-AGOSTO, 1999) / VV.AA.
2900000665488 00080865 9-07 080
001700 RG18641599

20 REP



Vicent Garcia Editores

Ibiza, 11 -1.ºE
28009 MADRID
Tel. y fax (91) 504 29 37



650 Pts
3,91 Eur